



ARIENS
THE KING OF SNOW

Sno-Thro®

Deluxe Series

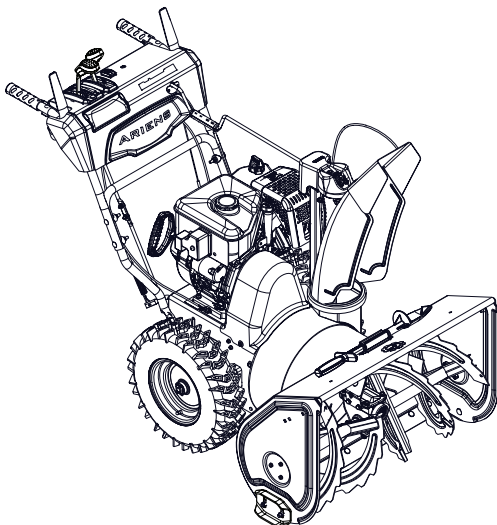
- (EN)** Operator's Manual
- (CZ)** Návod k obsluze
- (DE)** Betriebsanleitung
- (ES)** Lea el Manual del operador
- (FI)** Käyttäjän käsikirja
- (FR)** Manuel de l'opérateur
- (HU)** Kezelési útmutató
- (IT)** Manuale d'uso
- (NL)** Gebruikershandleiding
- (NO)** Brukerhåndbok
- (PL)** Instrukcja obsługi
- (RU)** Руководство оператора
- (SI)** Priročnik za uporabo
- (SK)** Návod na obsluhu
- (SV)** Instruktionsbok
- (TR)** Kullanıcı Kılavuzu

Models

921323 – Deluxe 24 CE
(SN 150000 +)

921324 – Deluxe 28 CE
(SN 150000 +)

921330 – Deluxe 28 RapidTrak
(SN 000101 +)



09183915A • 4/20
Printed in USA

ARIENS|CO



AriensCo
655 West Ryan
Street
Brillion, Wisconsin
54110-1072 USA
Telephone
(920) 756-2141
Facsimile
(920) 756-2407

EC DECLARATION OF CONFORMITY ISSUED BY THE MANUFACTURER – EO
ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ, ИЗДАВАНА ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ – ES
PROHLÄSEN O SHODĚ, VYDANÉ VÝROBCEM – VOM HERSTELLER HERAUSGE-
BENE EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG – DECLARACION DE CONFORMIDAD CE
EMITIDA POR EL FABRICANTE – VALMISTAJAN ANTAMA EY-VAATIMUSTENMUKAISUUS-
VAKUUTUS – DECLARATION DE CONFORMITE CE EMISE PAR LE FABRICANT – A
GYARTO ALTAL KIALLITOTT EK MEGFELELOSEGI NYILATKOZAT – DICHIARAZI-
ONE DI CONFORMITÀ CE DEL PRODOTTO RILASCIATA DAL PRODUTTORE – EG-
CONFORMITEITSVERKLARING, UITGEGEVEN DOOR DE FABRIKANT – EF-
SAMSVARSEKKLÆRING FRA PRODUSENTEN – DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z
PRZEPISAMI CE WYDANA PRZEZ PRODUCENTA – DECLARAȚIE DE CONFOR-
MITATE CE EMISĂ DE PRODUCĂTOR – СОСТАВЛЕННОЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ
ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ И НОРМАМ ЕС – ES-IZJAVA O
SKLADNOSTI, KI JO JEG-DEKLARATIONEN OM ÖVERENSSTÄMMELSE UTFÄR-
DAD AV TILLVERKAREN – E IZDAL PROIZVAJALEM – ES VYHLÁŠENIE O ZHODE,
VYDANÉ VÝROBCEM – ÜRETICİ TARAFINDAN DÜZENLENEN EC UYGUNLUK
BEYANI

We the undersigned, AriensCo, certify that: Ние, долуподписаните от фирма ARIENS, удостоверяваме, че:
My, nizepodepsani, AriensCo, prohlašujeme, že: Der Unterzeichnete, AriensCo, bescheinigt, dass:
Nosotros, los abajo firmantes, AriensCo, certificamos que: Allekirjoittanut, AriensCo, vakuuttaa, että: Nous,
soussignés AriensCo, certifions que: Alulírott, AriensCo, tanúsítja, hogy: La sottoscritta società AriensCo
certifica che: Wij, de ondergetekenden, AriensCo, verklaren dat: Undertegnede, AriensCo, bekrefter at: My,
nizej podpisani, AriensCo, oświadczamy, że: Subsemnata AriensCo, certifica: Мы (фирма ARIENS),
нижеподписавшиеся, настоящим заявляем, что: Spodaj podpisani AriensCo potwierdzamy, że: My,
spoločnosť AriensCo vyhlasujeme, že: Undertecknad, AriensCo, intygar att: Biz alta imzası bulunan,
AriensCo olarak tasdik ederiz ki:

Type: Тип: Typ: Type: Type: Тип: Typ: Type: Tipus: Tipo: Type: Typen: Typ: Tip: Тип: Tip: Typ: Type: Tip:	Walk-Behind Snow Thrower – Снегорин с ръчно управление – Sněhová fréza s pojezdem – Handgeführte Schneefräse – Caminar por detrás de la lanzadora de nieve – Käsinohjaittava Lumilinko – Les Chasse-neige Autotractés – Tologatós hómárá – Spazzaneve Semovente – aan de sneeuwruimer – Snøfreser – Odgarniacz śniegu do prowadzenia przed sobą – Frezá de západá – Снегоочиститель, управляемый идущим сзади оператором – Ročno vodljiva snežna freza – Sněhová fréza s kráčajúcou obsluhou – Gá bakom snöslungan – Zár kűreme makinesi
--	--

Trade Name: Търговско название: Obchodní název: Handelsbezeichnung:
 Nombre comercial: Каупраними: Appellation commerciale: Kereskedelmi
 név: Nome commerciale: Handelsnavn: Nazwa handlowa:
 Nome comercial: Название фирмы: Trgovsko ime: Názov výrobu:
 Handelsbeteckning: Ticaret Unvanı:

Ariens

Model, Model Name, Serial Number: Модел, Име на модела, Сериен номер:
 Model, název modelu, výrobní číslo: Modell, Modellname und
 Seriennummer: Modelo, Nombre, Nº de Serie: Malli, mallin nimi,
 sarjanumero: Modèle, nom du modèle, numéro de série: Modell, Modellnév,
 Sorozatszám: Modello, Nome modello, Numero di serie: Model, Model
 Naam, Volgnummer: Modell, modellnavn, serienummer: Model, nazwa
 modelu, numer seryjny: Model, nume model, număr serie: Модель,
 наименование модели, серийный номер: Model, ime modela, serijska
 številka: Model, nModel, Model Adı, Seri Numarası: ázov modelu, výrobné
 číslo: Modell, modellnamn, serienummer:

921323, Deluxe 24,
150000+
921324, Deluxe 28,
150000+
921330, Deluxe 28 RapidTrak,
000101+

Conforms to: Съответства на: Odpovídá normě: mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien
 übereinstimmt: Cumples con: Täytää seuraavat vaatimukset: Est conforme à: Megfelel: É conforme a:
 Voldoet aan: Er i samsvar med: Jest zgodny z: În conformitate cu: Соответствует: V skladu z: Je v zhode s:
 Överensstämmer med: Uygundur:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2012/46/EU

2000/14/EC amended by 2005/88/EC Conformity Assessment Annex V. 2000/14/EC изменена от
 2005/88/EC за оценка на съответствието приложение V. 2000/14/EC ve znění 2005/88/ES o posuzování
 shody příloze V. 2000/14/EC geändert durch 2005/88/EG Konformitätsbewertung Anhang V. 2000/14/EC
 modificada por 2005/88/CE evaluación de la conformidad del anexo V. 2000/14/EY muuttettuna 2005/88/EY
 vaatimustenmukaisuuden arviointi Liite V. 2000/14/CE modifiée par 2005/88/CE évaluation de la conformité
 aux annexes V. 2000/14/EC módosított 2005/88/EK megfelelőség-értékelés V. mellékletének. 2000/14/EC
 modificata dalla 2005/88/CE Valutazione Conformità, Allegato V. 2000/14/EG gewijzigd bij 2005/88/EG
 conformiteitsbeoordeling bijlage V. 2000/14/EC endret ved 2005/88/EC konformitetsvurdering annek V.
 2000/14/EC zmieniona przez 2005/88/WE oceny zgodności załącznik V. 2000/14/EC modificată prin
 2005/88/EC evaluarea conformității anexa V. 2000/14/EC amended by 2005/88/EC Conformity Assessment
 Annex V. 2000/14/EC spremenjena z 2005/88/ES ocenjevanja skladnosti v Prilogi V. 2000/14/EC v znení
 2005/88/ES o posudzovaní zhody prílohe V. 2000/14/EC ändrat genom 2005/88/EG
 Överensstämmelseutvärdering Bilaga V. 2000/14/EC 2005/88/EC Uygunluk Değerlendirme Ek V ile
 değiştirilene.

Representative Measured Sound Power Level (L_{wa}) – Представительно измерено ниво на акустична мощност (L_{wa}) – Reprezentativní hodnota změřené hladiny hluchnosti (L_{wa}) – Repräsentativer gemessener Geräuschpegel (L_{wa}) – Nivel de potencia acústica representativo medido (L_{wa}) – Tyypillinen mitattu ääniteho taso (L_{wa}) – Niveau de puissance acoustique représentatif mesuré (L_{wa}) – Tipikus mért hangteljesítmény (L_{wa}) – Livello di potenza sonora rappresentativo rilevato (L_{wa}) – Reprezentatíví gemeten geluids niveau (L_{wa}) – Reprezentatív māt lydeffektivitā (L_{wa}) – Zmierzonu reprezentatywny poziom mocy akustycznej (L_{wa}) – Nivel reprezentativ măsurat putere acustică (L_{wa}) – Репрезентативный измеренный уровень звуковой мощности (L_{wa}) – Tipična izmerjena raven zvočne moči (L_{wa}) – Charakteristická zmeraná hladina akustického výkonu (L_{wa}) – Reprezentativ uppmätt ljudnivå (L_{wa}) – Örnek Ölgülmüş Ses Güç Seviyesi (L_{wa})	Guaranteed Sound Power Level (L_{wa}) – Гарантировано ниво на акустична мощност (L_{wa}) – Zaručovaná hodnota hladiny hluchnosti (L_{wa}) – Garantierter Geräuschpegel (L_{wa}) – Nivel de potencia acústica garantizado (L_{wa}) – Taattu äänitehosoto (L_{wa}) – Niveau de puissance acoustique garanti (L_{wa}) – Garantált hangteljesítmény (L_{wa}) – Livello di potenza sonora garantito (L_{wa}) – Gegarandeerd geluidsniveau (L_{wa}) – Garantert lydeffektivitā (L_{wa}) – Gwarantowany reprezentatywny poziom mocy akustycznej (L_{wa}) – Nivel garantat putere acustică (L_{wa}) – Гарантированный уровень звуковой мощности (L_{wa}) – Zajamčena raven zvočne moči (L_{wa}) – Zaručena hladina akustického výkonu (L_{wa}) – Garanterad uppmätt ljudnivå (L_{wa}) – Garanti Edilmiş Ses Güç Seviyesi (L_{wa})
921323: 102 dB_A 921324: 105 dB_A 921330: 105 dB_A	921323: 106 dB_A 921324: 109 dB_A 921330: 109 dB_A
Engine Power (Kw @ RPM): Мощност на двигателя (Kw @ RPM): Výkon motoru při regulovaných otáčkách (Kw při ot./min): Motorleistung (Kw bei U/Min): Potencia del motor (Kw a RPM): Enimmäisteho (Kw @ RPM): Puissance moteur (Kw au régime max.): Motor teljesítmény (Kw @ RPM): Potenza max. del motore (Kw a giri/min.): Motor Vermogen (Kw @ RPM): Motoreffekt (Kw @ RPM): Moc silnika (Kw przy obr./min): Putere motor (Kw la RPM): Мощность двигателя (кВт при об/мин): Moč motorja (Kw pri vrt./min.): Výkon motora (Kw @ RPM) (kW / ot./min.): Motoreffekt (Kw @ varvtal): Motor Gücü (Kw @ RPM):	921323: 5.6 @ 3650 921324: 6.3 @ 3650 921330: 6.3 @ 3650
Chad C. Saubert: Director Product Liability and Conformance (Keeper of Technical File) / Reditel pro odpovědnost za produkt a shodu (držitel technického archivu) / Directeur de la fiabilité et de la conformité des produits (détenteur du fichier technique) / Dyrektor ds. odpowiedzialności za produkt i zgodności (osoba odpowiedzialna za przechowywanie dokumentacji technicznej) / Direktor Produkthaftung und Konformität (Bevollmächtigte Person zum Zusammenstellen der technischen Unterlagen) / Tootja vastutuse ja vastavuskontrolli juht (tehnilise dokumentatsiooni pidaja) / Atbildīgais par izstrādājuma saistībām un atbildību (tehnikas lietas glabātājs) / Ürün Sorumluluğu ve Uyumluluğu Direktörü (Teknik Dosya Sorumlusu) / Director de responsabilidad civil y conformidad de productos (encargado del Archivo Técnico) / Chef för produktansvar och överensstämmelse (innehavare av den tekniska dokumentationen) / Direktör för produktansvar och varekonformitet (vokter av teknisk fil) / Director de Responsabilidade Decorrente de Produtos e Conformidade (Responsável pelo Processo Técnico) / Direktor produktansvar og overensstemmelse (ansvarlig for teknisk dokumentation) / Direktor i odgovorna osoba za sukladnost proizvoda (osoba zadužena za tehničku dokumentaciju) / Директор по вопросам качества и соответствия продукции (Хранитель технического файла) / Directeur Productaansprakelijkheid en -conformiteit (houder van het technische bestand) / Direttore Responsabilità e Conformità dei Prodotti (Conservatore della documentazione tecnica) / Direktor za skladnost in odgovornost glede izdelka (skrbnik tehničnega dokumenta) / Tuotevastuu- ja vaatimustenmukaisuusjohtaja (teknisen tiedoston pitäjä)	04/14/2020 Date – data – Datum – Datum – Fecha – Päivämäärä – Date – Datum – Data – Datum – Dato – Data – Data – data – Datum – Datum – Datum – Datum – Tarih <i>CH C. 86</i> AriensCo Brillion, WI 54110-1072 USA Signature – Подпис – Podpis – Unterschrift – Firma – Allekirjoitus – Signature – Aláírás – Firma – Handtekening – Signatur – Podpis – Semnătură – Подпись – Podpis – Podpis – Namnteckning – Imza
Darren Spencer: Authorized to Compile the Technical File / Упълномощен да състави Техническото досие / Oprávněný vytvořit technickou dokumentaci / Autorizado para compilar los archivos técnicos / ur Anlage der technischen Akte ermächtigt / Valtuutettu laatimaan teknisen tiedoston / Autorisé à remplir la fiche technique / A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult / Autorizzato alla compilazione del fascicolo tecnico / Geautoriseerd om het technische bestand samen te stellen / Autorisert til å produsere den tekniske filen / Uprawniony do przygotowania dokumentacji technicznej / Autorizat pentru prelucrarea fişei tehnice / Uполномочен на составление технического файла / Pooblaščenec za pripravo tehnične dokumentacije / Oprávněný na zostavenie súboru technickej dokumentácie / Auktoriserad att kompilera den tekniska filen / Teknik Dosyayı Derlemeye Yetkili	04/14/2020 Date – data – Datum – Datum – Fecha – Päivämäärä – Date – Datum – Data – Datum – Dato – Data – Data – data – Datum – Datum – Datum – Datum – Tarih <i>DS</i> AriensCo Great Haseley Oxford OX44 7PF UK Signature – Подпис – Podpis – Unterschrift – Firma – Allekirjoitus – Signature – Aláírás – Firma – Handtekening – Signatur – Podpis – Semnătură – Подпись – Podpis – Podpis – Namnteckning – Imza

TARTALOMJEGYZÉK

ÜDVÖZLÉS	1	Az egység üzemeltetése	13
Regisztrálja a termékét!	1	A motor leállítása	14
BIZTONSÁG	2	Az egység szállítása	14
Gyakorlatok és törvények	2	KARBANTARTÁS	14
Károsanyag-kibocsátás vezérlőrendszere	2	Szervizelési helyzet	14
Szükséges kezelői oktatás	2	Karbantartási ütemezés	15
Szükséges kezelői oktatás	2	Pótalkatrészek	15
Biztonsági figyelmeztetés szimbóluma	2	Üzemanyag stabilizátor adalék hozzáadása	15
Jelzőszavak	2	Duplafogantyús reteszelés ellenőrzése	15
Biztonsági matricák	3	Rögzítők ellenőrzése	15
Biztonsági szabályok	4	Tengelykapcsoló működésének ellenőrzése	15
KEZELŐSZERVEK ÉS FUNKCIÓK ...	9	Gumibroncs nyomás ellenőrzése	16
A motor be / ki kapcsolója	10	Motorolaj ellenőrzése	16
Szívatógomb	10	Motorolaj csere	16
Üzemanyagszelep	10	Marócsiga fogaskerékház olajának ellenőrzése	16
Elektromos indítógomb	10	Az egység kenése	17
Szívató beállítógomb	10	BEÁLLÍTÁSOK	18
Gázszabályozó-kar	10	A leszedőkés beállítása	18
Sebességválasztó kar	10	A csúszótalpak beállítása	19
Szerelék tengelykapcsoló kar (jobb oldal)	11	Nyírócsavarok cseréje	19
Kerékhajtás tengelykapcsoló kar (bal oldal)	11	A kürt terelőcsőr kar beállítása	19
Duplafogantyús reteszelés	11	A kürt beállítása	20
Kürt terelőcsőr fogantyú	11	A sebességválasztó kar beállításhoz	20
Kürt terelőcsőr fogantyú	11	A szerelék tengelykapcsoló és fék beállítása	21
Fűtött fogantyúk kapcsoló	11	A kerékhajtás tengelykapcsoló beállítása	23
Leszedőkés	11	A magasságállító kábel beállítása	24
Csúszótalpak	11	HIBAELHÁRÍTÁS	25
Marócsiga	11	TÁROLÁS	28
Turbinakerék	11	Rövid távra	28
Nyírócsavarok	12	Hosszú távra	28
Auto-Turn™ kormányzás	12	Szezonkezdeti előkészületek	28
Magasságállító kar (jobb oldal)	12	TARTOZÉKOK	28
HASZNÁLAT	12	MŰSZAKI JELLEMZŐK	29
Vészleállítás	12		
Az egység használatba vétele előtt	12		
A motorindítás	12		

Gratulálunk a vásárlásáért, és üdvözljük az Ariens családban! Az Ariens terméksorába tartozó összes hókotrógépet hosszú élettartamra, és felülmúlhatatlan teljesítményre terveztek. Bízunk abban, hogy hosszú időn keresztül családtagnak lesz tekinthető a gép.

Kérdése van vagy segítségre van szüksége?

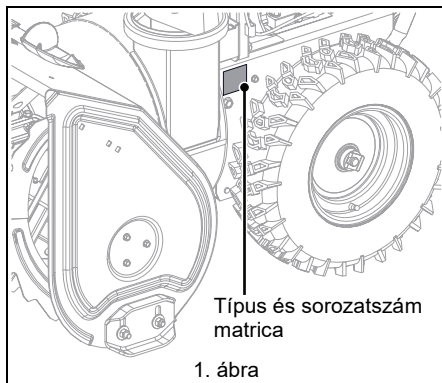
www.ariens.com

Az www.ariens.com című webhelyen ingyenes letöltésre rendelkezésre áll az egysége Szervizelési és Alkatrész útmutatója.

REGISZTRÁLJA A TERMÉKÉT!

Rendkívül fontos, hogy a vásárláskor regisztrálja a termékét. A termékregisztráció aktiválja a garanciát és kommunikációs kapcsolatot hoz létre az AriensCo.

Keresse meg a típus és sorozatszám matricát az egységen, majd ezen számok beírásával végezze a regisztrálást az www.ariens.com című webhelyen. A matrica helyét illetően lásd 1. ábra. Ellenőrizze, hogy az eredeti értékesítést végző kereskedő már elvégezte-e az eredeti vásárló helyett a termékregisztrációt.



Ide jegyezze fel a modellszámot.

Ide jegyezze fel a sorozatszámot.

ÚTMUTATÓK

Az egység üzemeltetése vagy szervizelése előtt alaposan és teljes egészében olvassa el az egységhez mellékelt útmutatókat. Biztonsági utasításokat és az egység kezelőszerveite vonatkozó fontos információkat tartalmaznak. Külön útmutató tartozik az egység motorjához. A motor használatra való előkészítéséhez a motor szervizelési útmutatóját nézze meg. Szükség esetén a motorgyártóhoz forduljon az útmutató pótlása érdekében.

Az Ön felelőssége ezen útmutatókban szereplő biztonsági óvintézkedések és utasítások elolvasása és megértése. Ha nem érti vagy nehézséget okoz az útmutatások követése, akkor segítségért forduljon a legközelebbi Ariens viszonteladóhoz. A legközelebbi Ariens viszonteladó helyének meghatározására a www.ariens.com weboldalt keresse fel.

FELELŐSSÉG KIZÁRÁSA

Az Ariens fenntartja a jogot tetszőleges időben, valamint nyilvános tájékoztatás vagy kötelezettség nélkül terméke gyártásának megszüntetésére, azon változtatások és továbbfejlesztések végzésére. Ezen útmutatóban szereplő leírások és műszaki jellemzők a nyomtatás időpontjában érvényes állapotot tükrözik. Előfordulhat, hogy választható ezen útmutatóban szereplő gép leírása. Egyes ábrák eltérhetnek az egysége megjelenésétől.

BIZTONSÁG

Olvassa el és szigorúan tartsa be e biztonsági szabályokat. A szabályok be nem tartása következtében elveszítheti uralmát a gép felett, súlyos vagy halálos személyi sérülést okozhat Önnek vagy a járókelőknek, illetve kárt okozhat az ingatlanban vagy a gépben.

GYAKORLATOK ÉS TÖRVÉNYEK

Tegye meg az általános és szokásos munkavédelmi intézkedéseket. Ismerje meg az adott területen érvényes előírásokat és törvényeket. Mindig tartsa be ezen útmutatóban ismertetett gyakorlatokat.

KÁROSANYAG-KIBOCSÁTÁS VEZÉRLŐRENDSZERE

E gép és/vagy a motorja kipufogógáz és károsanyag-kibocsátás vezérlőrendszer összetevőket tartalmazhat, hogy megfeleljen az Egyesült Államok Környezetvédelmi Hivatala (EPA) és/vagy a Kaliforniai Levegőtisztasági Bizottság (CARB) rendelkezéseinek. A károsanyag-kibocsátás vezérlésének és összetevőinek jogosulatlan személyzet általi piszkálása súlyos bírságokkal vagy büntetésekkel járhat. A károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerek és alkotóelemeik beállítását kizárólag egy Ariens márkakereskedő vagy a motorgyártó hivatalos szervize végezheti. A károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerekre és alkotóelemeikre vonatkozó kérdésekkel forduljon az Ariens termékforgalmazójához.

SZÜKSÉGES KEZELŐI OKTATÁS



Olvassa el és értse meg a kezelési útmutatót, valamint az egységen található matricákat. Ez az információ az ön biztonságát és a gép helyes használatát szolgálja.

Ezen utasítások és figyelmeztetések be nem tartása halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet. Ha a terméket Ariens forgalmazótól vásárolta, akkor a forgalmazó biztosíthatja önnek az oktatást.

Ismerkedjen meg ön és a többi kezelő is a kezelőszervekkel, valamint az egység funkcióinak biztonságos használatával. Ha a terméket kölcsönadja, bérbeadja vagy eladja másoknak, akkor adja át nekik az összes útmutatót.

Bármilyen kérdés esetén hívja ügyfélszolgálatunkat a 920-756-4688 számon, vagy vegye fel a kapcsolatot velünk a www.ariens.com oldalon. Ha a kezelési útmutató és a matricák elolvasása után bármilyen kérdése van a termék biztonságos használatával kapcsolatban, akkor ne használja a gépet.

SZÜKSÉGES KEZELŐI OKTATÁS

Ezen egység eredeti vásárlóval az értékesítő ismerteti a biztonságos és megfelelő üzemeltetésre vonatkozó utasításokat. Ha az egységet valaki más használja, nem az eredeti vásárló; kölcsönadás, bérlet vagy eladás esetén, akkor a használat előtt MINDIG bocsássa rendelkezésre ezen útmutatót, és gondoskodjon biztonsági oktatásról.



FIGYELMEZTETÉS: KERÜLJE EL A SÉRÜLÉST. E hómárógép képes testrészei összezúzására vagy levágására. Ezen útmutatóban és a matricákon szereplő útmutatások be nem tartása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

MINDIG oldja ki a marócsigát, állítsa le az egységet és a motort, vegye ki a kulcsot és hagyja a mozgó alkatrészeket leállni, mielőtt elhagyja a kezelői helyet.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS SZIMBÓLUMA



Ez egy biztonsági riasztási szimbólum. A jelentése:

- **FIGYELEM!**
- **SZEMÉLYES BIZTONSÁGÁT ÉRINTI!**

Ha ezt a szimbólumot látja:

- **LEGYEN ELŐVIGYÁZATOS!**
- **KÖVESSE AZ ÜZENETBEN FOGLALTAKAT!**

JELZŐSZAVAK

A fenti biztonsági riasztási szimbólumokat és az alábbi jelzőszavakat használják a matricákon és ezen útmutatóban. Olvassa el és értelmezze a biztonsági üzeneteket.

1. Veszély



VESZÉLY: KÖZVETLENÜL VESZÉLYT JELENTŐ HELYZET! Ha nem kerül el, akkor halált vagy komoly sérülést OKOZ.

2. Figyelmeztetés



FIGYELMEZTETÉS: POTENCIÁLISAN VESZÉLYES HELYZET! Ha nem kerül el, akkor halált vagy komoly sérülést OKOZHAT.

3. Vigyázat



VIGYÁZAT: POTENCIÁLISAN VESZÉLYES HELYZET! Ha nem kerül el, akkor könnyű vagy közepes sérülést OKOZHAT. Előfordulhat, hogy nem biztonságos gyakorlatokra hívja fel a figyelmet.

4. Megjegyzés

MEGJEGYZÉS: Olyan információkat és eljárásokat jelöl, amelyek fontosak, de nem veszélyesek. Be nem tartása anyagi károkat okozhat.

5. Fontos

FONTOS: Különös figyelmet igénylő általános információk.

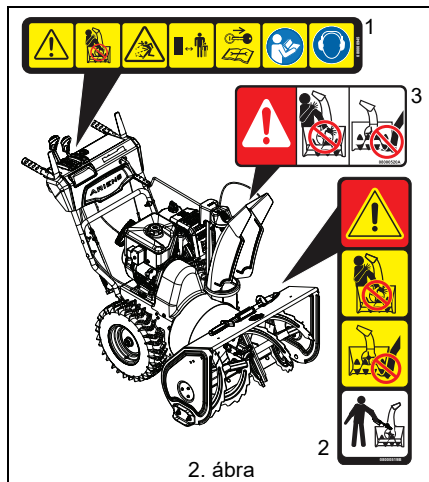
BIZTONSÁGI MATRICÁK

A gépen elhelyezett biztonsági matricák ezen útmutatóban található fontos biztonsági információkra való vizuális emlékeztetőül szolgálnak. Teljes egészében meg kell érteni és gondosan be kell tartani az egységen található összes üzenetet. Alább található meg a gépen található biztonsági matricák magyarázatai.

Mindig pótolja a hiányzó vagy sérült matricákat. Gépe Alkatrész útmutatójában található a cserematricák rendeléséhez szükséges információk. A viszonteladótól rendelhetpek matricák.

Lásd 2. ábra a biztonsági matricák helyének ismertetéséhez.

Biztonsági matrica elhelyezési pontok



2. ábra

Biztonsági matrica leírás

1. VIGYÁZAT!



Veszély!



Eltömődések megszüntetésére **KIZÁRÓLAG** tisztítóeszközt használjon. **SOHA** ne használja a kezeit. **NEVER** use your hands.



Sohase irányítsa közvetlenül a kidobókürtöt valaki vagy valami felé, mely megsérülhet vagy károsodhat a kidobott tárgyaktól.



Működés közben tarts másokat távol az egységtől. Tartsa a gyermekeket távol a munkaterülettől, és felelős felnőtt vigyázzon rájuk.



Állítsa le a motort, vegye ki a kulcsot, olvassa el az útmutatót, mielőtt javításokat vagy beállításokat végez.



Olvassa el a kezelési útmutatót.



Viseljen megfelelő hallásvédőt.

2. VESZÉLY!



Veszély!



FORGÓ ALKATRÉSZEK. Eltömődések megszüntetésére **KIZÁRÓLAG** tisztítóeszközt használjon. **SOHA** ne használja a kezét. **NEVER** use your hands.



A kidobónyílás alatt forog a nagy fordulatszámú marócsiga/turbinakerék. Hagyja valamennyi mozgó alkatrészt leállni, mielőtt eltömődés megszüntetésébe vagy szervizelésbe kezd.



3. VESZÉLY!



Veszély!

FORGÓ ALKATRÉSZEK. Ne közelítse a marócsigát, amíg működik a motor.

- Olvassa el a kezelési útmutatót.
- Csak megfelelő oktatásban részesült felnőttek engedélyezze a használatát, soha ne gyermekeknek.
- Ha bármely okból el kell hagyni a kezelői helyet, akkor elmenetel előtt állítsa le a motort, és vegye ki a gyújtáskulcsot.
- Minden kezelőszervet, védőburkolatot és biztonsági eszközt tartson megfelelően szervizelt és működőképes állapotban.
- Sohase irányítsa közvetlenül a kidobókürtöt valaki vagy valami felé, mely megsérülhet vagy károsodhat a kidobott tárgytól.



BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

A következő biztonsági előírások az American National Standards Institute B71.3. sz., a gyártás időpontjában hatályos előírások alapján készültek.

Képzés

Olvassa el, értse meg, és tartsa be a gépen és az útmutató(k)ban szereplő összes útmutatást, mielőtt megkezdí ezen egység üzemeltetését. Legyen járatos a kezelőszervek a gép helyes használatában. Ismerje meg, hogyan lehet gyorsan leállítani az egységet és használni a kezelőszerveket.

Sohase engedje, hogy gyermekek működtessék, vagy az egységen, illetve annak közelében játsszanak. Sohase engedje, hogy felnőttek megfelelő utasítások nélkül üzemeltessék a gépet.
Tartson távol mindenkit, különösen a gyermekeket a munkaterülettől. Figyeljen és kapcsolja ki az egységet, ha gyermekek lépnek a munkaterületre.
Legyen óvatos, nehogy elcsússzon vagy elessen, különösen, amikor a hőmaró fordítva működik.
Mindig vegye ki a kulcsot és/vagy bontsa a gyújtógyertya vezetékeinek csatlakozását, mielőtt összeszereléshez, karbantartáshoz vagy szervizeléshez fog. A véletlenszerű motorindítás halált vagy komoly sérülést okozhat.
Nézze meg körbe a gépet, hogy megismerje azt, a munkaterületet és az összes biztonsági matricát.
Értse meg hogyan működnek a kezelőszervek, a kezelőszervek funkcióit, és hogyan kell a vészhelyzeti LEÁLLÍTÁST végezni.

Előkészítés

Mindig gondosan ellenőrizze a felső és oldalsó szabad teret a gép bekapcsolása előtt.
Mindig figyeljen oda a forgalomra, amikor utak vagy járdák közelében használja a gépet.
Alaposan vizsgálja meg a területet, ahol a gépet használni fogja, és távolítsa el az összes lábtörőt, szánkót, táblát, játékot, vezetéket és egyéb idegen tárgyakat.
Oldja ki az összes tengelykapcsolót, és tegye a gépet üres állásba a motor beindítása előtt.
Az összes villanymotorral vagy elektromos indítással rendelkező egység esetében a gyártó által meghatározott hosszabbító kábeleket és csatlakozóaljzatokat használjon.

Óvatosan kezelje az üzemanyagot, mivel rendkívül gyúlékony. - Használjon elfogadott üzemanyagtartályt. - Soha ne töltsön üzemanyagot működő vagy meleg motorba. - Rendkívüli körülmények között végezze a szabadban az üzemanyag betöltését. Sohase végezze zárt helyen az üzemanyag betöltését. - Sohase töltsön tartályokat jármű belsejében vagy műanyag bélésű teherautó illetve pótkocsi platóján. Töltés előtt mindig a járművétől távol a földre tegye a tartályokat. - Amikor ez megtehető, akkor vegye le a benzinüzemű gépet a teherautóról vagy pótkocsiról, és a földön tölts fel üzemanyaggal. Ha ez nem lehetséges, akkor az ilyen gépet pótkocsin inkább hordozható kannából tölts fel, ne üzemanyagtöltő csőről. - Addig tartsa mindig a csővéget az üzemanyagtartály vagy kanna nyílásának a pereménél, amíg be nem fejezi a töltést. Ne használjon töltőcső-reteselő szerkezetet. - Biztonságosan zárja le a benzinsapkát, és tisztítsa le a kiömlött üzemanyagot. - Ha ruhára ömlött az üzemanyag, akkor azonnal váltson ruhát.
Igazítsa be a marócsiga/turbinakerék ház magasságát kavics vagy beszorult kő eltávolításához.
Soha ne végezzen semmilyen beállítást, miközben a motor működik (kivéve, ha azt a gyártó kifejezetten ajánlja).
Hótakarítás előtt mindig hagyja az egységet és a motort, hogy a külső hőmérséklethez alkalmazkodjon.

Használat

Motorindítás előtt minden kezelőszerv legyen kikapcsolt állásba.
Sohase hagyja felügyelet nélkül működni az egységet. A jogosulatlan használat megakadályozására az egység elhagyása előtt mindig húzza ki a kulcsot.
Ne tegye fotgó alkatrészek közelébe a kezét vagy a lábát. Mindig tartsa magát távol a kidobónyílástól.

A mozgó és/vagy forgó alkatrészek levághatnak olyan testrészeket, mint az ujjak vagy egy kéz. Működés közben SOHASE tegye a kezét, bármely testrészét vagy ruháját mozgó alkatrész közelébe.	Mindig a kidobási területen kívül tartózkodjon ezen egység használata során.
Mindig tartsa távol a kezét az összes becsípődésveszélyes helytől.	Sohase irányítsa a kürtöt emberek felé vagy olyan területre, ahol a kidobott tárgyak anyagi kárt okozhatnak. Tartsa távol a gyermekeket és más személyeket.
Ne érintsen meg a működés során felforrósodó alkatrészeket. Karbantartás, beállítás vagy szervizelés előtt hagyja lehűlni az alkatrészeket.	Ne terhelje túl a gép kapacitását túl nagy sebességgel való használatlal kísérletezve.
Sérülést okozhatnak a kivetett tárgyak. Ellenőrizze a dokkok, rámpák vagy folyosók gyenge pontjait. Kerülje az egyenetlen és durva felületeket, továbbá figyeljen a rejtett veszélyforrásokra.	Csúszós felületeken sohasem működtesse a gépet nagy fordulatszámon. Nézzon hátra és legyen körültekintő hátramenetkor.
Legyen különösen figyelmes, ha kavicsos kocsiutakon, gyalogutakon vagy utakon dolgozik vagy ilyen keresztez. Figyeljen a rejtett veszélyforrásokra és a forgalomra.	Ne tolasson a géppel, ha nem feltétlenül szükséges. Mindig lassan tolasson, mindig nézzon lefelé és hátra tolatás előtt és közben.
Egy idegen tárgy eltalálása után állítsa le a motort, húzza ki a vezetéket a gyújtógyertyából, bontsa a villanymotor csatlakozókábelének a csatlakozását, és sérülések szempontjából ellenőrizze a hómárogépet, majd javítsa ki a károkat a hómárogép újraindítása és működtetése előtt.	Ne szállítson utasokat.
Ha az egység abnormális vibrálni kezd, akkor állítsa le a motort, és haladéktalanul ellenőrizze annak okát. A vibráció általában egy hiba következménye.	Oldja ki a szerelék hajtását, ha nem használja vagy amikor egyik munkaterületről a másikra megy.
Állítsa le a motort, ha a marócsiga/turbinakerék és a kürt tisztítása, illetve a gép javítása, beállítása vagy ellenőrzése céljából elhagyja a használati helyet.	Kapcsolja ki a marócsigát és a turbinakereket, amikor a hómárogét szállítják vagy nincs használatban.
A hókotrógép tisztításakor, javításakor vagy ellenőrzésekor állítsa le a motort, és ellenőrizze, hogy leállt-e a marócsiga/turbinakerék, továbbá bizonyos mozgó alkatrészek. Bontsa a gyújtógyertya vezetékeinek a csatlakozását és tartsa távol a gyertyától a vezetéket, hogy ezáltal megakadályozza a motor véletlen beindítását.	Csak olyan kiegészítőket és tartozékokat használjon, amelyet a hómárogé gyártója jóváhagyott (pl. keréksúlyok, ellensúlyok, kabinok).
Ne működtesse a motort beltérben, kivéve a motor beindításakor és a hómárogép épületbe vagy épületből történő szállításakor. Nyissa ki a kültéri ajtókat, mert a kipufogógáz veszélyes.	Egy belsőégésű motorral rendelkezik az egység. E termék belsőégésű motorral van felszerelve. Ne használja az egységet műveletlen, erdővel vagy bozóttal borított területen vagy annak közelében, ha a kipufogórendszer nincs olyan szikrafogóval felszerelve, mely megfelel a helyi, állami vagy szövetségi törvényeknek. A szikrafogót, ha használják, akkor a kezelőnek működőképes állapotban kell tartania.
Sohase működtesse a hómárogépet a megfelelő védőburkolatok és egyéb biztonsági védőberendezések helyükre tetele, illetve azok működése nélkül.	Soha ne működtesse a hókotrógépet, ha nincsenek jó látási viszonyok vagy világítás. Mindig álljon stabil helyen, és tartsa erősen a fogantyúkat. Sétáljon, soha ne szaladjon. Sohase működtesse az egységet gyógyszer bevétele, kábítószer vagy alkohol fogyasztása után vagy során. A biztonságos üzemeltetéshez teljes és zavartalan figyelem szükséges. Sohase engedje senkinek ezen egység használatát, amikor csökkent az ébersége vagy romlott a mozgáskoordinációja. Sohase érintse meg a forró motort vagy kipufogót.

Kerülje az éles szélekkel való érintkezést, mert azok vágási sérüléseket okozhatnak.
Ne dobja a szükségesnél magasabbra a havat.

Eltömődött kürt tisztítása
A kéz forgó marócsigához vagy turbinakerékhez érése a leggyakoribb hőmarókkal kapcsolatos sérülési ok. Soha ne kézzel tisztítsa a kürtöt.
A kürt tisztításához: 1. ÁLLÍTSA LE A MOTORT! 2. Várjon 10 másodpercig, és győződjön meg arról, hogy a marócsiga és turbinakerék lapátjai már nem forognak. 3. Mindig tisztítóeszközt használjon, ne a kezét.

Karbantartás és tárolás
Rögzítse az egységet, ezzel elkerülve a karbantartás közbeni esetleges felborulást.
Tisztítás, eltömődés eltávolítása vagy bármely átvizsgálás, javítás stb. előtt: oldja ki a tengelykapcsoló(ka)t, állítsa le a motort, vegye ki a kulcsot, hagyja a mozgó alkatrészeket leállni. és a forró alkatrészeket lehűlni.
Gyakran ellenőrizze a nyírócsavarokat és a többi csavart, elég szorosak-e, hogy a gép megbízható üzemállapotban legyen.
Gyakran ellenőrizze a tengelykapcsoló és a fék működését.
Ne változtassa meg a motorszabályozó beállításokat, és ne járassa túlzottan magas fordulatszámra a motort.
Szükség szerint állítsa be és javítsa meg a gépet. A tengelykapcsoló karok kioldásakor a hajtókerekeknek és a turbinakeréknek/marócsiganak gyorsan meg kell állnia.
Mindig tartsa, hogy biztosítón biztonságos üzemeltetési feltételeket. A sérült vagy elhasználódott kipufogódob tüzet vagy robbanást okozhat.
Mindig tartsa jégtől és törmeléktől mentesen az egységet. Tiakarítsa fel a kiömlött olajat vagy üzemanyagot.
Mindig tartsa jó állapotban, a helyükön és biztonságosan rögzítve a védőszerkezeteket, védőelemeket és lapokat. Soha ne módosítsa és ne távolítsa el a biztonsági eszközöket.

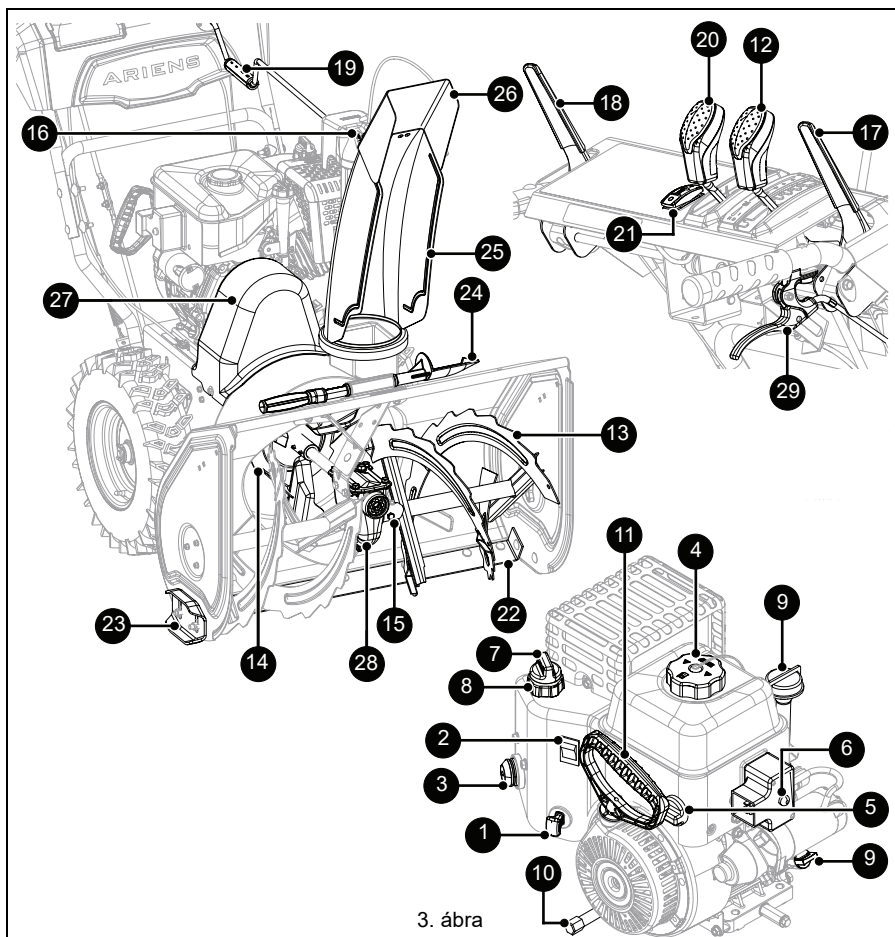
Sohase tárolja a gépet üzemanyaggal az üzemanyagtartályban olyan épületben, ahol gyújtóforrások vannak, mint pl. vízmeghőítők, helységektől készülékek vagy ruhaszáritók. Zárja el az üzemanyagszelepet, és hagyja teljesen lehűlni a motort, mielőtt zárt helyen tárolja vagy befedi azt.
Mindig olvassa el a használati utasításban található fontos információkat, ha a hőmarót hosszabb ideig szeretné tárolni.
Szükség szerint tartsa karban vagy cserélje ki a biztonsági és tájékoztató címkéket.
Használat után működtesse a gépet néhány perccig, hogy megelőzze a marócsiga és a turbinakerék befagyását.

Személyi védelem
Ne működtesse megfelelő téli ruházat nélkül a gépet. Kerülje az olyan laza ruházatot, melybe beakadhatnak a mozgó alkatrészek. Olyan lábbelit viseljen, mely javítja a csúszós felületeken a járást.
Megfelelő biztonsági ruházatot viseljen: oldalvédővel ellátott biztonsági szemüveget és védőkesztyűt.
Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert, és kösse hátra a haját, melyet beránthatnak a forgó alkatrészek.
Járó motorral SOHASE próbálja az eltömődést eltávolítani vagy az egységet tisztítani. Komoly sérülést okozhat a forgó matócsiga/turbinakerék.
Védje a szemét, arcát és a fejét olyan tárgyaktól, melyek kirepülhetnek az egységből. Viseljen megfelelő hallásvédőt.
Mindig viseljen védőszemüveget vagy szemvédőt üzemeltetés, beállítás vagy javítás végezése során a szemeinek a gépből kirepülő idegen tárgyakról való védelme érdekében.

Lejtőn való működtetés
Legyen rendkívül körültekintő lejtőn való üzemeltetés során. NE üzemeltesse meredek lejtőkön. NE a lejtőre merőleges irányba, hanem fel- és lefelé mozogva végezze a hótakarítást. Mindig lassú és fokozatos mozgásokat végezzen.

Lassan működtesse a gépet, hogy a megállást vagy leállást elkerülje. Kerülje a lejtőn való indítást vagy leállítást. Ha nem feltétlenül szükséges, akkor ne parkolja az egységet. Lejtőn történő parkolás esetén mindig támassza ki a kerekeket.	Ha ruhára ömlött az üzemanyag, akkor azonnal váltson ruhát. Távolítsa el megfelelően az üzemanyagot az egység házra billentése előtt, ezzel elkerülve az esetleges freccsenéseket.
Ne működtesse szakadékok, árkok vagy töltések közelében. Hirtelen felborulhat az egység, amikor a kerekei egy szikla vagy árok szélére érnek, vagy annak széle beszakad.	Vontatás/szállítás Mindig állítsa le a motort, vegye ki a kulcsot és zárja el az üzemanyag-ellátó csapot vagy engedje le az üzemanyagot, amikor teherautón vagy pótkocsin szállítja az egységet.
Üzemanyag NE működtesse zárt területen motort. Mindig gondoskodjon jó szellőzésről. Sérülést vagy halált okozhatnak a kipufogógázok. Nagyon gyúlékony az üzemanyag és rabbanásveszélyesek a gőzei. Körültekintően bánjon vele. Kizárólag megfelelő méretű üzemanyagtöltő csővel rendelkező, jóváhagyott benzintartályt használjon.	Legyen különösen körültekintő, amikor teherautóra vagy pótkocsira teszi vagy leveszi az egységet. Rögzítse a szállítójárműhöz az egység alvázát. Sohase rudaknál vagy összekapcsoló szerkezeteknél rögzítse, melyek megsérülhetnek. Járó motorral ne szállítsa a gépet.
Dohányozás, szikrakeltés, nyílt láng használata tilos. Szervizelés előtt mindig hagyja lehűlni a motort.	Tartozékok Csak az AriensCo által ajánlott tartozékokat használjon, amelyek megfelelőek a használatra és biztonságosan használhatók a gépben.
Soha ne töltsön üzemanyagot az üzemanyagtartályba, amikor jár a motor vagy forró a működéstől.	
Zárt helyen soha ne töltsen fel és ne eressze le az üzemanyagtartályt.	
Biztonságosan zárja be az üzemanyagtöltő sapkát, és tisztítsa le a kiömlött üzemanyagot.	
Soha ne töltsön fel üzemanyagtartályokat jármű belsejében vagy műanyag béléssű teherautó, illetve pótkocsi platóján. Töltés előtt mindig a járművétől távol a földre tegye a tartályokat.	
Amikor ez megtehető, akkor vegye le a benzinüzemű gépet a teherautóról vagy pótkocsiról, és a földön töltsen fel üzemanyaggal. Ha ez nem lehetséges, akkor az ilyen gépet pótkocsin inkább hordozható kannából töltsen fel, ne üzemanyagtöltő csőről.	
Addig tartsa mindig a csővéget az üzemanyagtartály vagy kanna nyílásának a pereménél, amíg be nem fejezi a töltést. Ne használjon töltőcső-reteszelő szerkezetet.	

KEZELŐSZERVEK ÉS FUNKCIÓK



- | | |
|---|--|
| 1. Motorkulcs | 16. Csere nyírócsavarok (2) |
| 2. A motor be / ki kapcsolója | 17. Szerelék tengelykapcsoló kar |
| 3. Szívatógomb | 18. Kerékhajtás tengelykapcsoló kar |
| 4. Benzintartály és sapka | 19. Kürt forgatókar |
| 5. Üzemanyagszelep | 20. Kürt terelőcsőr fogantyú |
| 6. Elektromos indítógomb | 21. Fűtött fogantyúk kapcsoló |
| 7. Szívató beállítógomb | 22. Leszedőkés |
| 8. Gázszabályozó-kar | 23. Csúszótalp (2) |
| 9. Olajbetöltő nyílás / olajsintjelző pálca | 24. Hótisztító szerszám |
| 10. Olajleeresztő | 25. Kürt |
| 11. Rugóerős indító berántófogantyúja | 26. Kürt terelőcsőr |
| 12. Sebességválasztó kar | 27. Szíjburkolat |
| 13. Marócsiga | 28. Fogaskerék ház |
| 14. Turbinakerék | 29. Magasságemelő fogantyú (Modell 921330) |
| 15. Nyírócsavarok (2) | |



FIGYELMEZTETÉS:

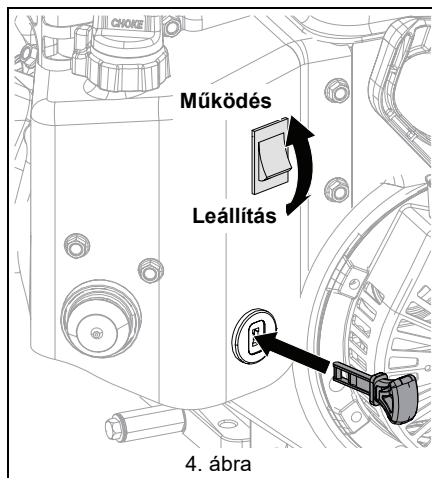
A tevékenység megkezdése előtt teljes egészében olvassa el és értse meg a Biztonság című részt.

Lásd 3. ábra ábrát nézze meg az összes kezelőszerv és funkció helyének megállapítására.

A MOTOR BE / KI KAPCSOLÓJA

Lásd 4. ábra.

Az eltávolítható motorkulcs és a be / ki kapcsoló együttes használatával indítható a motor. A motor indításához a motorkulcsot be kell tenni, és működési helyzetben kell lennie.



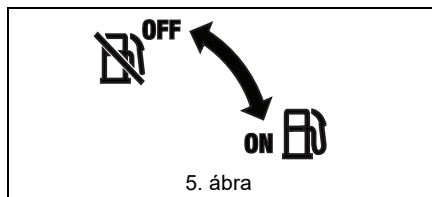
SZÍVATÓGOMB

Hideg motor indításához üzemanyagot ad a motorhoz.

ÜZEMANYAGSZELEP

Lásd 5. ábra.

A motor üzemanyag-adagolását szabályozza.



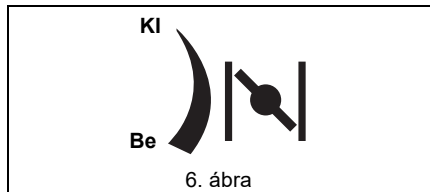
ELEKTROMOS INDÍTÓGOMB

Megfelelő szívatással indítja a motort.

SZÍVATÓ BEÁLLÍTÓGOMB

Lásd 6. ábra.

A motor levegőáramlását szabályozza.



GÁZSZABÁLYOZÓ-KAR

Lásd 7. ábra.

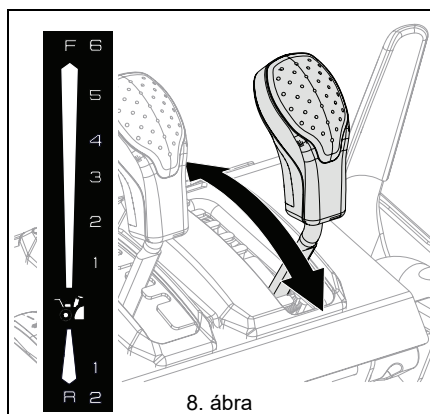
Motorfordulatszám szabályozó kezelőszervek.



SEBESSÉGVÁLASZTÓ KAR

Lásd 8. ábra.

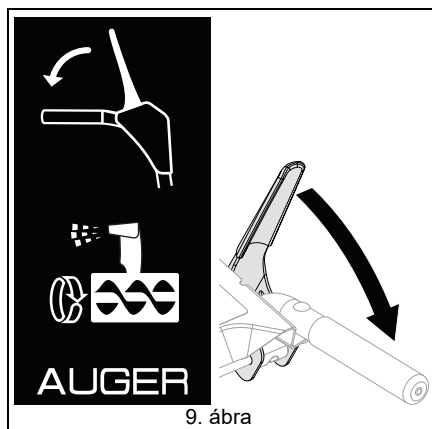
Az előre- és hátrameneti sebességet vezérli.



SZERELÉK TENGELYKAPCSOLÓ KAR (JOBB OLDAL)

Lásd 9. ábra.

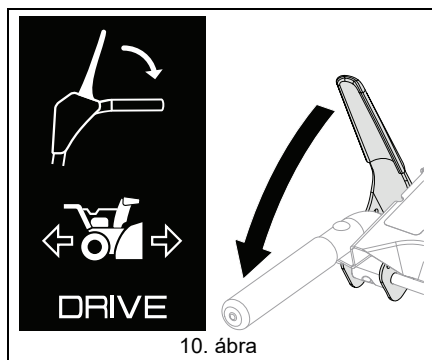
A marócsiga/turbinakerék mozgását szabályozza.



KERÉKHAJTÁS TENGELYKAPCSOLÓ KAR (BAL OLDAL)

Lásd 10. ábra.

Az egység előre- és hátrafelé mozgását teszi lehetővé.



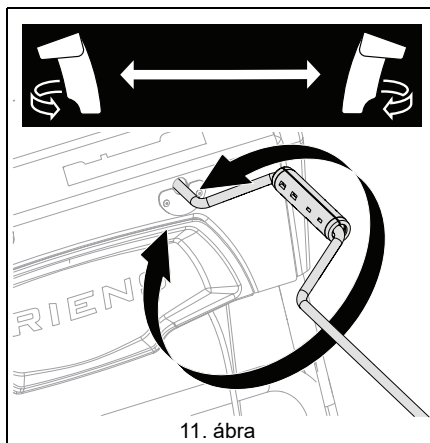
DUPLAFOGANTYÚS RETESZELÉS

A marócsiga/turbinakerék szerelék tengelykapcsoló kar folyamatos húzása nélküli forgását teszi lehetővé. Mindkét tengelykapcsoló kar elengedéséig forog a marócsiga.

KÜRT TERELŐCSŐR FOGANTYÚ

Lásd 11. ábra.

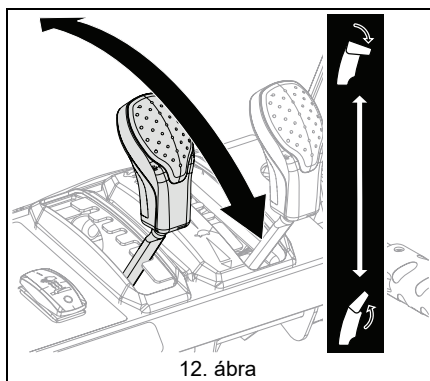
A hó kidobásának vezérlése érdekében balra vagy jobbra forgatja a kürtöt.



KÜRT TERELŐCSŐR FOGANTYÚ

Lásd 12. ábra.

A hó kidobás magasságának szabályozására mozgassa fel vagy le a kürt terelőcsőrt.



FÜTÖTT FOGANTYÚK KAPCSOLÓ

A fűtött fogantyúkat be- és kikapcsolja.

LESZEDŐKÉS

Érintkezik a tisztítandó felülettel, és védi normál használat során a házat.

CSÚSZÓTALP

A leszedőkés és a felület közötti távolságot szabályozza.

MARÓCSIGA

A hó turbinakerékbe juttatás érdekében forog.

TURBINAKERÉK

A kürtön keresztül dobja ki a havat.

NYÍRÓCSAVAROK

A tengelyhez rögzítik a marócsigát, és segítenek a fogaskerék ház és fogaskerék ház alkatrészek sérülésének megakadályozásában.

AUTO-TURN™ KORMÁNYZÁS

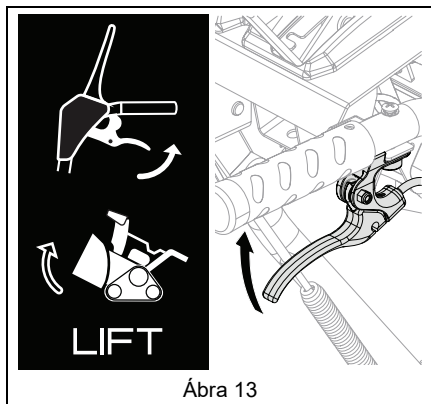
Automatikusan reteszeli a kerekeket vagy oldja a reteszelésület az egység pontosabb fordulásának biztosítása érdekében.

MAGASSÁGÁLLÍTÓ KAR (JOBB OLDAL)

Modell 921330

Lásd Ábra 13.

A különböző hőtisztítási feladatoknak megfelelően emeli vagy süllyeszti a marócsiga házat.



Ábra 13

HASZNÁLAT



FIGYELMEZTETÉS:
KERÜLJE EL A SÉRÜLÉST.
A tevékenység megkezdése előtt teljes egészében olvassa el és értse meg a Biztonság című részt.

FONTOS: Minden bal, jobb, első vagy hátsó hivatkozás a működtetési helyzetben álló, és az előfelé haladás irányába néző kezelő szempontjából értendő.

VÉSZLEÁLLÍTÁS

- Engedje el mindkét tengelykapcsoló kart.
- Vegye ki a kulcsot és állítsa leállítás állásba a motorkapcsolót.

- Hagyja a mozgó alkatrészeket leállni, mielőtt elhagyja a kezelői helyet.

AZ EGYSÉG HASZNÁLATBA VÉTELE ELŐTT

FONTOS: Regisztrálja a termékét! Lásd *Regisztrálja a termékét!* 1. oldalon.

- Ellenőrizze, hogy nincs-e befagyva a turbina.
 - Vegye ki a kulcsot és állítsa leállítás állásba a motorkapcsolót.
 - Húzza meg a szerelési tengelykapcsoló kart és húzza meg a rugóerős indító fogantyúját.
 - Ha nem lehet meghúzni a fogantyút, akkor vigye meleg területre a kiolvasztáshoz.
- Ellenőrizze az üzemanyagszintet, és szükség esetén végezzen utántöltést.

FONTOS: Friss, legalább 87-es oktánszámú, ólommentes benzint használjon. NE használjon E85 kevert üzemanyagokat, nem E20/E30/E85 kompatibilis a motor. 10% a maximálisan ajánlott etanoltartalom. Minőségi üzemanyag stabilizátor használatát ajánlja az Ariens az üzemanyagban. Lásd *Rövid távra* 28. oldalon.

- Ellenőrizze az olajszintet, és szükség esetén végezzen utántöltést. A motor útmutatóját nézze meg.
- Ellenőrizze a kezelőszervek funkcióit.
 - Szerelék tengelykapcsoló kar
 - Kerékhajtás tengelykapcsoló kar
 - Duplafogantyús reteszelés
- Ismerje meg a vészhelyzeti leállítás módját. Lásd *Vészleállítás* 12. oldalon.

A MOTORINDÍTÁS

- Elektromos indító:* Csatlakoztassa előbb az indítóhoz, majd egy 230V-os 3 vezetékes földelt csatlakozójáratához a hálózati kábelt.

FONTOS: Csak olyan hálózati kábelt használjon, mely az UL-listán szerepel vagy a CSA által tanúsított, legalább 13 A-es névleges áramerősségű, földelt és kültéri használatra alkalmasnak felcímkézett.

Valamennyi modell

- Fordítsa Be állásba sz üzemanyagszelepet.
- Dugja be a motorkulcsot és állítsa Működés állásba a motorkapcsolót.
- Csak hideg motorok esetén:* Nyomja meg 3-szer a szívatógombot.
- Fordítsa Be állásba szívatógombot.

6. Fordítsa Működés helyzetbe a szívatógombot.
7. *Elektromos indító*: Nyomja meg az elektromos indítógombot.

MEGJEGYZÉS: NE működtesse 10-nél többször 5 mp be/5 mp ki arány mellett az indítót, ellenkező esetben túlmelegedés és károsodás fordulhat elő.

8. *Rugóerős indító*: Húzza meg a rugóerős indítófogantyút.
 - a. Markolja meg az indítófogantyút, és lassan addig húzza a zsinórt, amíg ellenállást nem érez.
 - b. Tartsa erősen a fogantyút, majd végezzen hirtelen, folyamatos és egészszkaros rántást. Addig ismételje, amíg be nem indul a motor. Ha nem indul be a motor, lásd *Hibaelhárítás* 25. oldalon.
 - c. A motor beindulása után hagyja lassan visszatekeredni a zsinórt. NE engedje a fogantyút a motornak csapódni.
9. Fokozatosan fordítsa Ki állásba a szívatót.
10. *Elektromos indító*: Húzza ki a csatlakozóaljzatból, majd az indítóból is a hálózati kábel csatlakozódugóját.

AZ EGYSÉG ÜZEMELTETÉSE

1. Fordítsa el a kürtöt és mozgassa a kívánt helyzetekbe terelőcsőrt.
2. Válassza ki a kívánt sebességet.
3. Zárja a szerelék tengelykapcsolót.

MEGJEGYZÉS: Munkaterületek között állítsa le a marócsogát.

4. Zárja a kerékajtás tengelykapcsolót.

MEGJEGYZÉS: Sebességváltás előtt oldja ki a kart.

FONTOS: Amikor balra vagy jobbra fordul az egység, akkor a fordulás megkönnyítése érdekében az Auto-TurnTM differenciálmű automatikusan oldja a kerekek reteszelését. Egy egyenes úton, akkor a legmegfelelőbb hajtás érdekében a differenciálmű reteszezi a saját helyén a két kereket.

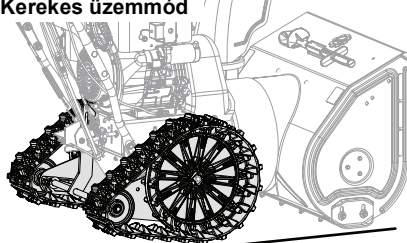
Lánctalp szögének beállítása

Modell 921330

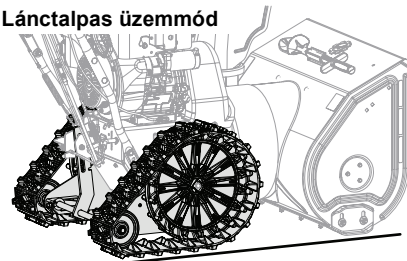
Lásd Ábra 14.

- *Kerekes üzemmód*: Maximális kormányozhatóságot tesz lehetővé és megkönnyíti az olyan helyeken a fordulást, ahol nincs nagy vonóerőre szükség. Szorítsa meg a magasságállító kart és nyomja le a kormánycsövet. Engedje el a kart, hogy megemelt helyzetben reteszelje a hátsó lánctalp feszítőkerekeket.
- *Lánctalpas üzemmód*: Maximális vonóerőt tesz lehetővé és megőrzi a marócsiga házának a szintjét mély és vizes hó eltakarításakor. Szorítsa meg és engedje el a magasságállító kart.
- *Ásó üzemmód*: Felhalmozott hót takarítja el. Szorítsa meg a magasságállító kart és emelje fel a kormánycsövet. Engedje el a kart, hogy leeresztett helyzetben reteszelje a hátsó lánctalp feszítőkerekeket.

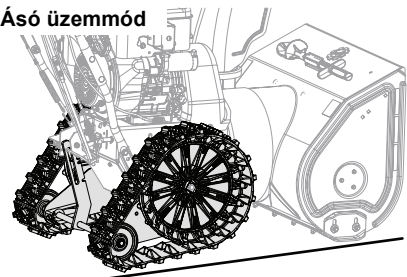
Kerekes üzemmód



Lánctalpas üzemmód



Ásó üzemmód



Ábra 14



FIGYELMEZTETÉS:
SOHASE használja a kezét
a kürt tisztítására.

1. Állítsa le a motort, vegye ki a kulcsot, és várjon, amíg az összes mozgó alkatrész leáll.
2. A hőtisztító szerszámot használja az eltömődés megszüntetésére.
3. Tegye vissza a szerszámot a marócsiga házán lévő tárolóhelyre.

A MOTOR LEÁLLÍTÁSA

1. Oldja ki a kerékajtás tengelykapcsoló kart.
2. Működtesse néhány percig a marócsigát/turbinakereket a maradék vagy olvadt hó eltávolítására, hogy megakadályozza a turbinakerék befagyását.
3. Oldja ki a szerelék tengelykapcsoló kar.
4. Fordítsa a Lassú helyzetbe a gázszabályozó gombot.
5. Vegye ki a kulcsot és állítsa leállítás állásba a motorkapcsolót.
6. Fordítsa az üzemanyag szelepet a KI állásba.

AZ EGYSÉG SZÁLLÍTÁSA

1. Állítsa le a motort, vegye ki a kulcsot és zárja el az üzemanyagszelepet.
2. Rögzítse a szállítójárműhöz az egység alvázat.

MEGJEGYZÉS: SOHASE rudaknál vagy összekapcsoló szerkezeteknél rögzítse, melyek megsérülhetnek.

KARBANTARTÁS



FIGYELMEZTETÉS:
A tevékenység megkezdése előtt teljes egészében olvassa el és értesse meg a Biztonság című részt.

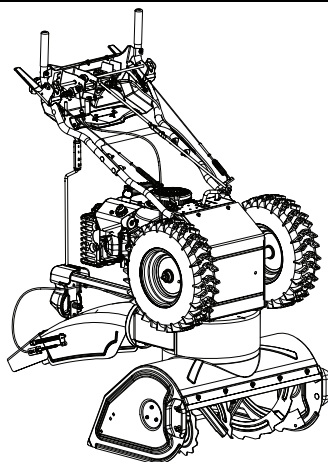
Az Ariens viszonteladók bármely szervizelést és beállítást biztosítanak, mely egysége legnagyobb hatékonysággal történő működtetéséhez szükséges. A motor szervizelése érdekében forduljon a motorgyártó hivatalos szervizközpontjához.

SZERVIZELÉSI HELYZET

Lásd 15. ábra.



FIGYELMEZTETÉS:
KERÜLJE EL A SÉRÜLÉST.
Az egység megbillentése előtt zárja el az üzemanyagszelepet, majd engedje le az üzemanyagtartályból és az üzemanyag-ellátó rendszerből az üzemanyagot. Útmutatásokért a motor útmutatóját nézze meg. Gondoskodjon arról, hogy biztosan álljon és nem billenhesen fel az egység.



15. ábra

KARBANTARTÁSI ÜTEMEZÉS

	Minden használatnál	5 óránként	25 óránként	Evente	Szükség esetén
Végzett szervizelés					
Üzemanyag stabilizátor adalék hozzáadása *					
Szerelék hajtás tengelykapcsoló működésének ellenőrzése	•				
Kerék hajtás tengelykapcsoló működésének ellenőrzése	•				
Duplafogantyús reteszelés ellenőrzése	•				
Rögzítők ellenőrzése	•				
Gumiabroncs nyomás ellenőrzése (Modellek 921323, 921324)			•	•	
Motorolaj ellenőrzése **	•				
Motorolaj cseréje **				•	•
Cserélje ki vagy tisztítsa meg a gyújtógyertyát **					•
Általános kenés			•	•	
Marócsiga fogaskerék ház olajának ellenőrzése			•	•	
* Lásd <i>Üzemanyag stabilizátor adalék hozzáadása</i> 15. oldalon.					
** Útmutatásokért a motor útmutatóját nézze meg.					

PÓTALKATRÉSZEK

A hivatalos Ariens viszonteladóját keresse fel ezen egységéhez pótalkatrészek beszerzése érdekében.

Leírás	Alkatrészszám
Ariens hőálló zsír	
• 97 ml-es (3 oz) kazetták (3)	00036800
• 414 ml-es (14 oz) kazetta (1)	00036700
Ariens L3 kenőolaj – 237 ml (8 oz)	00068800
Nyírócsavar és anya	52100100
Üzemanyag stabilizátor adalék – 118 ml (4 oz)	04730400
Fogaskerék ház tömítő alátét	06400920

Leírás	Alkatrészszám
20 Watt-os fényszóró izzó	00432600
Ariens 5W-30 motorolaj	
• 473 ml (16 oz)	00091000
• 946 ml (32 oz)	00067600

ÜZEMANYAG STABILIZÁTOR ADALÉK HOZZÁADÁSA

A vásárlásakor végezze el az üzemanyag stabilizátor hozzáadást, hogy a teljes felhasználási ideje alatt biztosítsa annak a legjobb teljesítményét. Lásd *Rövid távra* 28. oldalon útmutatásokért.

DUPLAFOGANTYÚS RETESZELÉS ELLENŐRZÉSE

1. Állítsa le a motort.
2. Zárja előbb a szerelék, majd a kerék hajtás tengelykapcsolót.
3. Oldja ki a szerelék tengelykapcsoló kart. Addig zárva kell maradnia a szerelék tengelykapcsolónak, amíg ki van engedve a kerék hajtás tengelykapcsoló kar.

FONTOS: Ha nem működik megfelelően a duplafogantyús reteszelés, akkor az egység Szervizelési útmutatójának megfelelően végezze el a javítást.

RÖGZÍTŐK ELLENŐRZÉSE

Laza csavarok szempontjából végezzen ellenőrzést.

TENGELYKAPCSOLÓ MŰKÖDÉSÉNEK ELLENŐRZÉSE

- A szerelék tengelykapcsoló kar kiengedése után 5 másodpercen belül le kell állnia a marócsigának/turbinakeréknek.
- Gyorsan meg kell a kerekeknek állniuk a kerék hajtás tengelykapcsoló kar kiengedése után.

FONTOS: Ha a tengelykapcsolók nem kapcsolódnak össze vagy oldanak ki megfelelően, lásd *A szerelék tengelykapcsoló és fék beállítása* 21. oldalon vagy *A kerék hajtás tengelykapcsoló beállítása* 23. oldal. A tengelykapcsoló javításra vonatkozó további információkért a Szervizelési útmutatót nézze meg.

GUMIABRONCS NYOMÁS ELLENŐRZÉSE

Modellek 921323, 921324

A gumiabroncs oldalfalán felsorolt nyomásértékeknek megfelelő szinten tartsa az abroncsnyomást.



FIGYELMEZTETÉS:
KERÜLJE EL A SÉRÜLÉST.
Előfordulhat a gumiabroncs
és a felni alkatrészeinek
a szétrobbanása.

- NE fújja fel az ajánlott nyomásnál jobban a gumiabroncsokat.
- NE kompresszorral, hanem kézi működtetésű pumpával végezze az abroncsok felfújását.
- NE álljon felfújás közben gumiabroncs szerelvény elé. Használjon ráncsíptethető fejet és hosszabbító tömlőt, mely elég hosszú ahhoz, hogy az egyik oldalra állhasson.
- NE próbáljon a munkavégzéshez megfelelő eszköz és tapasztalat nélkül felszerelni egy gumiabroncsot.

MOTOROLAJ ELLENŐRZÉSE

MEGJEGYZÉS: A károsodások elkerülése érdekében a megfelelő szinten kell tartani a motorolajat. A motor útmutatóját nézze meg.

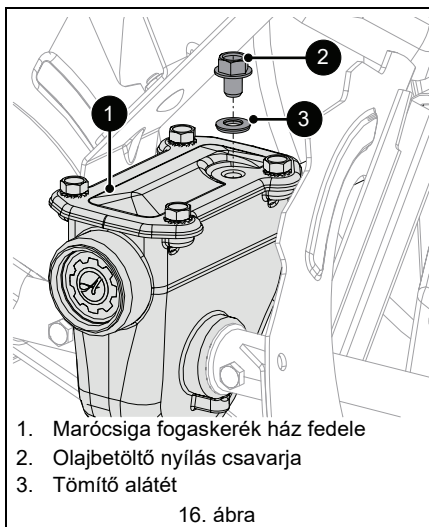
MOTOROLAJ CSERE

A motor útmutatóját nézze meg.

MARÓCSIGA FOGASKERÉKHÁZ OLAJÁNAK ELLENŐRZÉSE

1. Sima, vízszintes felületen állítsa le az egységet.
2. Szerelje ki az olajbetöltő nyílás csavarját és a tömítő alátétet. Lásd 16. ábra.

FONTOS: NE szerelje le a fogaskerékház fedelét.



3. Ellenőrizze az olajszintet megfelelő mérőeszkővel, mint például egy tiszta csavarhúzóval, és szükség esetén töltsön utána olajat. A fogaskerék ház sima felületétől számított 6.1 cm – 6.7 cm (2.4" – 2.6") magasságban kell az olajszintnek lennie.

FONTOS: Kizárólag az Ariens L3 szintetikus nyomásálló hajtóműolaj használatát ajánlja az Ariens (lásd *Pótalkatrészek* 15. oldalon). Más kenőanyagok használata nem vonja automatikusan maga után az egység garanciájának elvesztését, azonban a jóvá nem hagyott kenőanyagok használata miatt bekövetkező károokra nem terjed ki a garancia.

4. Kopás vagy gumi állagromlás szempontjából ellenőrizze a tömítő alátétet, szükség esetén cserélje ki.
5. Szerelje vissza a tömítő alátétet (gumis oldallal lefelé fordítva) és az olajbetöltő nyílás csavarját. Maximum 9 N•m-es (80 lb-in) nyomatékot alkalmazzon.

FONTOS: NE húzza meg túl nagy nyomatékkal. Fonterőhüvelyk (font-hüvelyk) és nem fonterpláb (font-láb) mértékegységben megadva szerepelnek az értékek. A helytelenül megválasztott nyomaték és a tömítő alátét beszerelésének elmulasztása vagy helytelen meghúzása érvényteleníti a garanciát.

AZ EGYSÉG KENÉSE

Ariens hőálló vagy azzal egyenértékű zsír használatát javasolja a szerelvények kenésére az Ariens (lásd *Pótalkatrészek* 15. oldalon). Szezononként vagy 25 üzemóránként végezzen kenést.

FONTOS: Töröljön tisztára minden szerelvényt a kenés előtt és után.

A fenéklemez kiszerelése

Modellek 921323, 921324

1. Állítsa szervizelési helyzetbe az egységet. Lásd 15. ábra.
2. Csavarja ki a lemezt tartó hat darab hatlapfejú csavarokat és vegye ki a lemezt. Tegye el a visszaszereléshez azokat.

A fenéklemez kiszerelése

Modell 921330

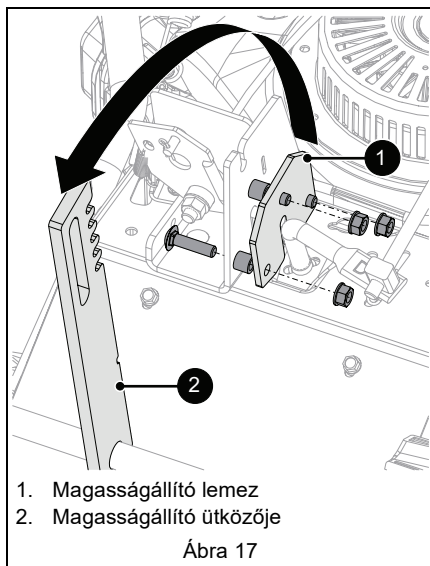
Lásd Ábra 17.

1. Állítsa szervizelési helyzetbe az egységet. Lásd 15. ábra.
2. Távolítsa el a három önzáró peremes anyát, amelyek a magasságállító lemezt a magasságállító tartójához rögzítik.
3. Szerelje ki a magasságállító lemezt és a három félgömbfejű, négylapú nyakú csavaron található távtartót. A hátsó tengelyhez kell rögzíteni a magasságállító ütközőt.
4. Csúsztassa jobbra és fordítsa el a tengelytől a magasságállító ütközőt.



VIGYÁZAT: KERÜLJE EL A SÉRÜLÉST. A magasságállító tartó nélkül szabadon forog a láncaltp vezető. Tartsa távol az ujjait a becsípődés veszélyes helyektől.

5. Csavarja ki a fenéklemezt tartó hat csavart, és vegye ki a lemezt. Ha szükséges, fordítsa el a láncaltp vezetőt, hogy levegye a fenéklemezt.



Az egység kenése

A következő jelzéseknek megfelelően végezze az összes kenési műveletet.

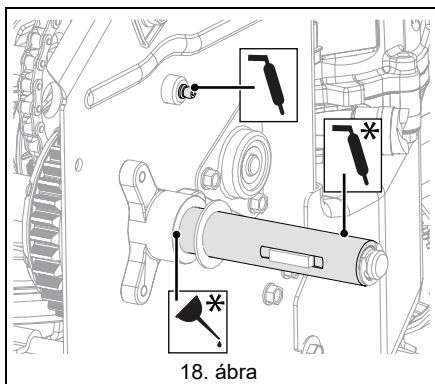


Kerékajtás

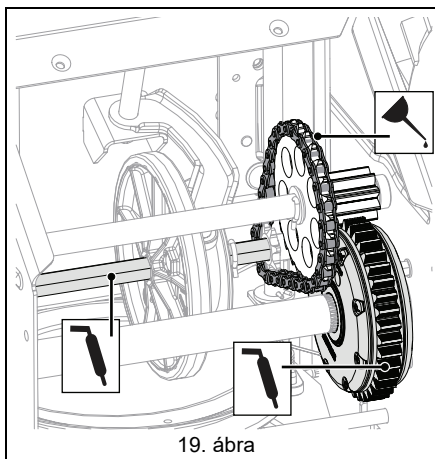
1. Szerelje ki a fenéklemezt.
2. A 18, 19 és 20 ábráknak megfelelően végezze a kenést.

FONTOS: NE engedje, hogy zsír vagy olaj kerüljön a dörzstárcsára, dörzslемеzre vagy szíjakra.

3. Szerelje vissza a fenéklemezt, és állítsa vissza a működési helyzetbe az egységet.



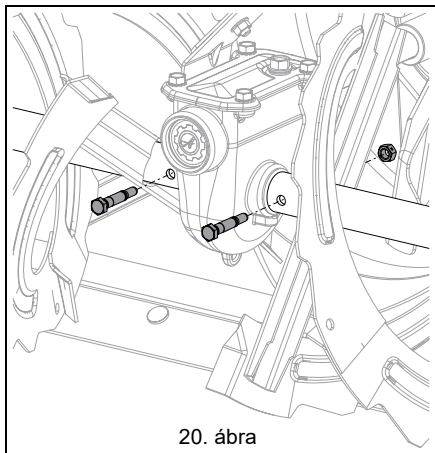
18. ábra



19. ábra

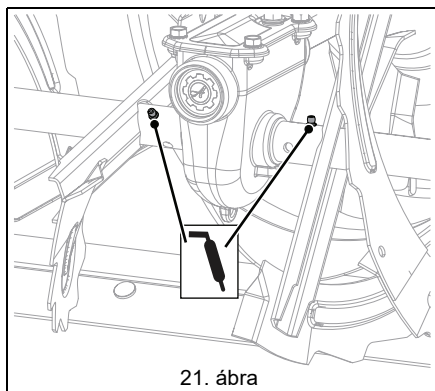
Marócsiga tengely

1. Csavarja ki a nyírócsavar anyákat és csavarokat. Lásd 20. ábra.



20. ábra

2. Zsírozza meg a zsírozószemeket. Lásd 21. ábra.



21. ábra

3. Kézzel forgassa a marócsiga tengelyen lévő marócsigát.
4. Igazítsa egyvonalba a marócsigában lévő nyírócsavar furatokat a tengelyen lévő nyírócsavar furatokkal.
5. Dugja a lyukakba a csavarokat
6. Anyákkal rögzítse a csavarokat.
7. 7.9 N•m – 16.5 N•m (5.8 lb-ft – 12.2 lb-ft) nyomatékkal húzza meg a csavarokat.
Ha nem áll rendelkezésre nyomatékkulcs, akkor addig húzza meg a csavarokat, amíg már nem forognak akadálymentesen. NE húzza túl a csavarokat.

BEÁLLÍTÁSOK



FIGYELMEZTETÉS:
KERÜLJE EL A SÉRÜLÉST.
A tevékenység megkezdése előtt teljes egészében olvassa el és értse meg a Biztonság című részt.

A LESZEDŐKÉS BEÁLLÍTÁSA

Ha túlzottan elkopott a leszedő kés, akkor sérülhet a marócsiga ház.

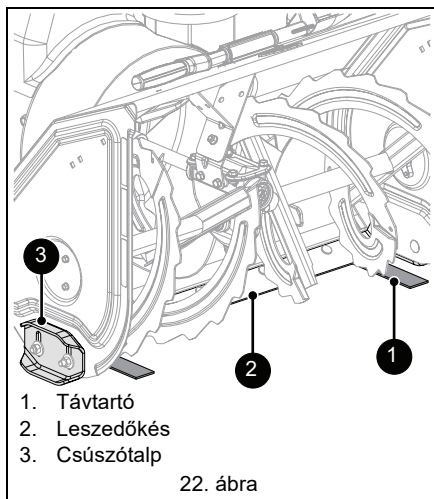
1. Billentse hátra, a kormánycsőre az egységet, támassza meg a házat, és lazítsa meg a leszedő kést rögzítő anyákat.
2. Engedje le a leszedő kést és húzza meg az anyákat.
3. Állítsa be a csúszótalpakat. Lásd A csúszótalpak beállítása 19. oldalon.

MEGJEGYZÉS: A leszedő kés beállítása után MINDIG állítsa be a csúszótalpakat, hogy megakadályozza a leszedőkés idő előtti kopását vagy a ház sérülését.

A CSÚSZÓTALPAK BEÁLLÍTÁSA

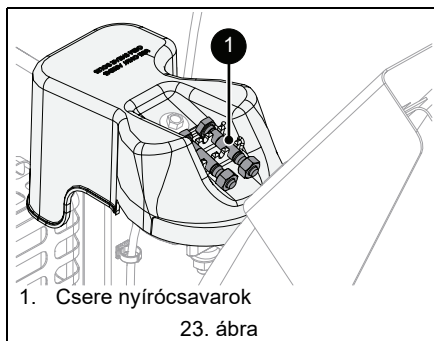
Lásd 22. ábra.

1. Állítsa egy szilárd, sík, sima felületre az egységet.
2. Helyezzen távtartót minden leszedőkés vége alá.
 - Kemény, sima felületeken használjon két 3 mm (1/8") távtartót.
 - Egyenetlen és kavicsos felületeken használjon két 22 mm (7/8") távtartót.
3. Lazítsa meg a csúszótalp csavarjait, és eressze le a csúszótalpakat, hogy érintkezzenek a felülettel. Egyformán állítsa be mindkét talpat.
4. Húzza meg a csúszótalp csavarokat.



NYÍRÓCSAVAROK CSERÉJE

Cserélje ki a nyírócsavarokat, ha akadály megakasztja a marócsiga forgását és eltörték a nyírócsavarok. Lásd 23. ábra.



FONTOS: Azt ajánlja az Ariens, hogy kizárólag eredeti Ariens nyírócsavarokat használjon a nyírócsavarok cseréjénél. ki a garancia. Lásd *Pótalkatrészek* 15. oldalon.

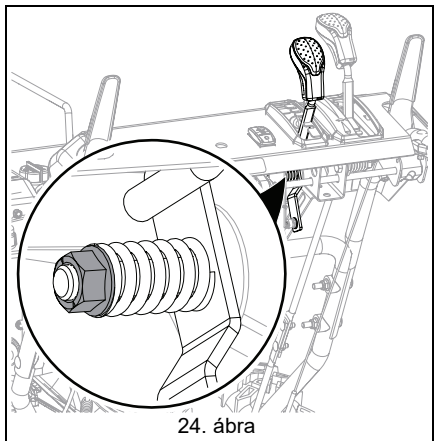
Lásd 20. ábra.

1. Igazítsa egy vonalba a marócsigában lévő nyírócsavar furatokat a tengelyen lévő nyírócsavar furatokkal.
2. Dugja a lyukakba a csavarokat
3. Anyákkal rögzítse a csavarokat.
4. 7.9 N•m – 16.5 N•m (5.8 lb-ft – 12.2 lb-ft) nyomatékkal húzza meg a csavarokat. Ha nem áll rendelkezésre nyomatékkulcs, akkor addig húzza meg a csavarokat, amíg már nem forognak akadálymentesen. NE húzza túl a csavarokat.

A KÜRT TERELŐCSŐR KAR BEÁLLÍTÁSA

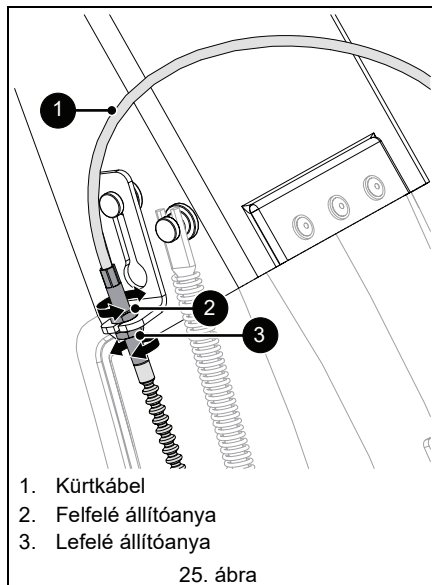
Lásd 24. ábra.

Ha nem marad a kiválasztott helyzetben a terelőcső, akkor húzza meg a kezelőpanel alatt található anyát.



Ha a terelőcsőr nem mozog a teljes mozgási tartományban:

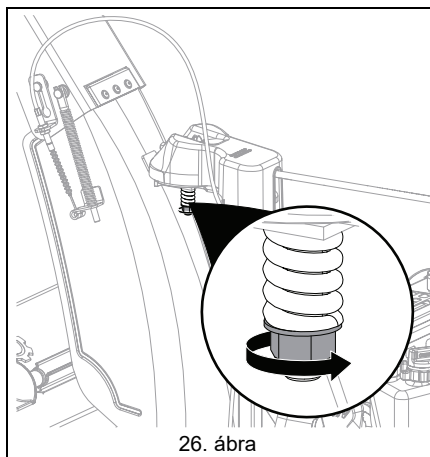
1. Mozgassa a leghátso helyzetbe a terelőcsőr vezérlőkart.
2. Állítsa be a kűrkábel en lévő anyát.
 - A terelőcsőr lefelé fordításhoz lazítsa meg az alsó anyát, majd húzza meg a felső anyát.
 - A terelőcsőr felfelé fordításhoz lazítsa meg a felső anyát, majd húzza meg az alsó anyát.



A KÜRT BEÁLLÍTÁSA

Lásd 26. ábra.

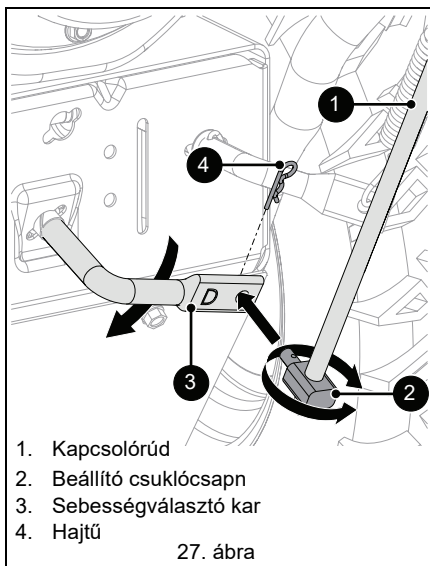
Ha működés közben nem marad a beállított helyzetben a kűrt, akkor húzza meg a kapupánt csavarán lévő anyát.



A SEBESSÉGVÁLASZTÓ KAR BEÁLLÍTÁSA

Lásd 27. ábra.

1. Szerelje le a beállító csuklócsapot a sebességválasztó karról. Tegye el a visszaszereléshez a csavarokat.
2. Tegye a leggyorsabb előremeneti sebességbe a sebességválasztót.
3. Fordítsa a sebességválasztó kart egyenesen lefelé, ameddig lehet.
4. Csavarja a beállító csuklócsapot a kapcsolórúd mentén, amíg egy vonalba nem kerül a sebességválasztó karon lévő illeszkedő furattal. Dugja a csuklócsapot a furatba.
5. Az 1. lépésben kicsavart csavarokkal csatlakoztassa a csuklócsapot a sebességválasztó karhoz, majd ellenőrizze az előre- és hátrafelé meneti sebességeket.
 - a. Indítsa be az egységet, állítsa az első előremeneti sebességfokozatba a sebességválasztó kart és zárja a kerékhajtás tengelykapcsolót. Előrefelé kell az egységnek mozognia.
 - b. Állítsa le az egységet, állítsa az első hátrameneti sebességfokozatba a sebességválasztó kart és zárja a kerékhajtás tengelykapcsolót. Hátrafelé kell az egységnek mozognia.
 - c. Állítsa le az egységet. Ha nem mozog megfelelően, akkor meg kell ismételni a beállításokat.



A SZERELÉK TENGYELKAPCSOLÓ ÉS FÉK BEÁLLÍTÁSA



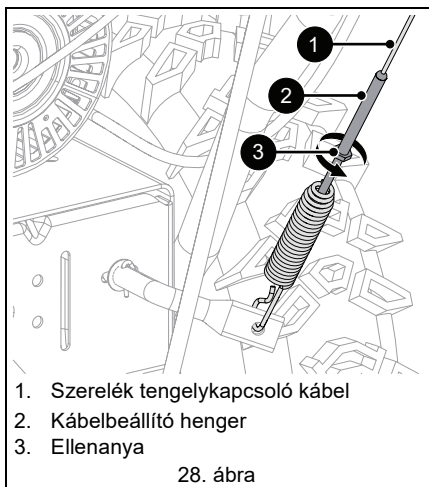
FIGYELMEZTETÉS:
KERÜLJE EL A SÉRÜLÉST.
A nem megfelelő beállítás a marócsiga és a turbinakerék váratlan mozgását idézheti elő, mely halálos vagy súlyos sérülést okozhat. A szerelék tengelykapcsoló kar kiengedése után 5 másodpercen belül LE KELL ÁLLNIA a MARÓCSIGÁNAK/ TURBIANKERÉKNEK.

A szerelék kábel lazaságának megszüntetése

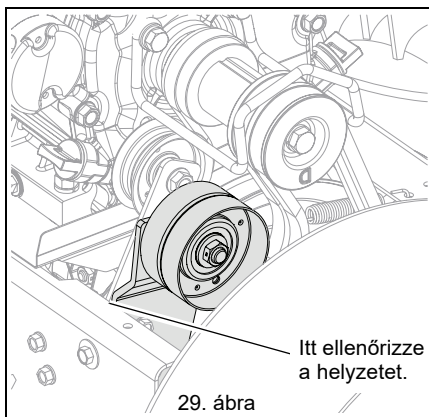
1. Állítsa le a motort, vegye ki a kulcsot, és várjon, amíg az összes mozgó alkatrész leáll.
2. Bontsa a gyújtógyertya vezeték csatlakozását.
3. Csavarja ki a két csavart, melyek a szíjfedelezt az egységhez rögzítik, és vegye ki a szíjfedelezt.

FONTOS: NE vegye ki teljesen a csavarokat az egységből.

4. Lazítsa meg az ellenanyát a kábelbeállító hengeren, és fordítsa lefelé a kábelbeállító hengert, hogy rövidítse a kábelt és teljesen kiküszöbölje a kábel lazaságát. Lásd 28. ábra.



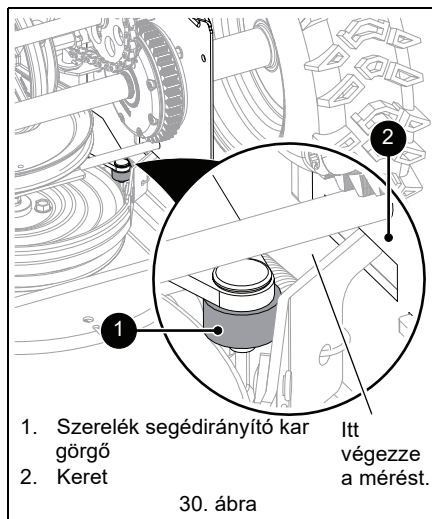
5. Amikor a szerelék tengelykapcsoló ki van oldva, ellenőrizze, hogy a szerelék hajtás segédírányító karja kissé érinti-e a keretet. Lásd 29. ábra.



6. Húzza meg a kábelbeállító hengerén lévő ellenanyát. Lásd 28. ábra.
7. Szerelje vissza a szíjburkolatot, és húzza meg a csavarokat.
8. Csatlakoztassa ismét a gyújtógyertya vezetékét.

Szerelék segédírányító kar görgő hézagának ellenőrzése

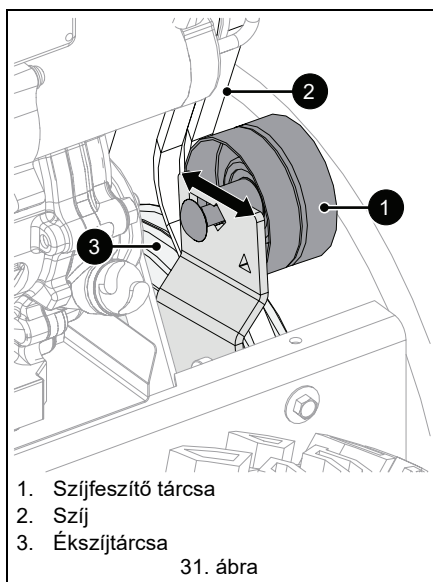
1. Állítsa szervizelési helyzetbe az egységet, és szerelje le a fenéklapot (lásd 15. ábra).
2. Zárja a szerelék tengelykapcsolót, és a szerelék segédírányító kar alsó végén ellenőrizze a keret és a műanyag görgő közötti hézagot. 12.7 mm – 22.2 mm (1/2" – 7/8") távolságra kell a görgőnek a kerettől lennie. Lásd 30. ábra.



- Ha a görgő 12.7 mm – 22.2 mm (1/2" – 7/8") távolságra van a kerettől, akkor további beállítás nem szükséges.

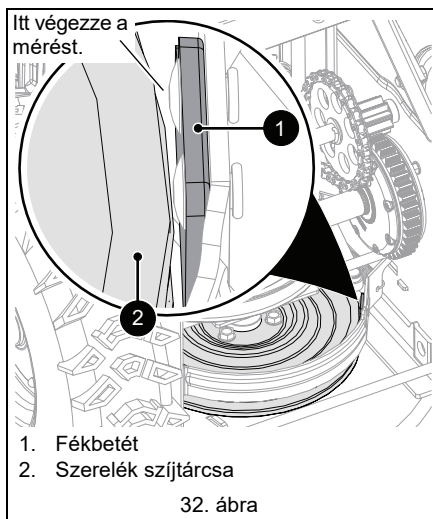
Lásd 31. ábra.

- Ha 12.7 mm (1/2 hüvelyk) értéknél nagyobb távolságra van a vázról, akkor lazítsa meg szíj feszítő tárcsa állítóanyát és mozgassa a szíj feszítő tárcsát közelebb a szíjhoz. Húzza meg az állítóanyát, és ellenőrizze újra görgőhézagot.
- Ha a görgő 22.2 mm (7/8 hüvelyk) értéknél nagyobb távolságra van a kerettől, akkor lazítsa meg a szíj feszítő tárcsa állítóanyát, és mozgassa a szíj feszítő tárcsát távolabb a szíjtól. Húzza meg az állítóanyát, és ellenőrizze újra görgőhézagot.



Szerelék fék ellenőrzése

Kioldott szerelék tengelykapcsoló esetén a fékbetétnek érintkeznie kell a szíjjal vagy az ékszíjtárcsával, attól függően, hogy melyik van közelebb. Összekapcsolt szerelék tengelykapcsoló esetén a fékbetétnek legalább 1.6 mm (1/16") távolságra kell lennie a szíjtól vagy az ékszíjtárcsától. Lásd 32. ábra.



- Ha a fékbetét és a szíj közötti távolság kisebb 1.6 mm (1/16"), akkor lazítsa meg a szíjfesztítő tárcsa állítóanyáját, és távolítsa el a szíjfesztítő tárcsát a szíjtól vagy az ékszíjtárcsától. A tárcsát állítsa be úgy, hogy legalább 1.6 mm (1/16") hézag legyen a fékbetéttől, és 12.7 mm – 22.2 mm (1/2" – 7/8") hézag legyen a műanyag görgő és a keret között. Lásd 31. ábra.

FONTOS: Ha a beállításokat nem lehet a megadott tartományokba hozni, akkor javításokért forduljon a viszonteladóhoz.

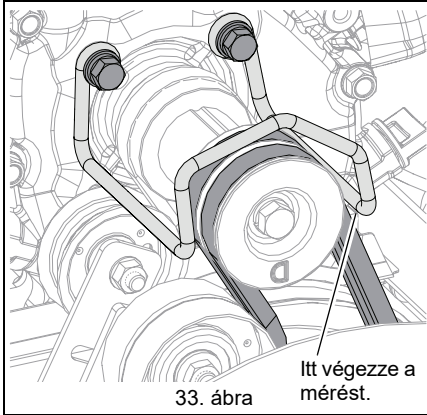
Szíjkallantyú hézag ellenőrzése

Lásd 33. ábra.

Összekapcsolt szerelék tengelykapcsoló esetén, a szíjfesztítő tárcsával szemben lévő szíjkallantyúnak 3.2 mm (1/8") távolságnál közelebb kell a szíjakhoz lennie, de nem érhet a szíjakhoz.

A szíjkallantyú beállítása:

1. Vegye le a szíjburkolatot.
2. Lazítsa meg a csavarokat és mozgassa a megfelelő helyzetbe a szíjkallantyút.
3. Húzza meg a csavarokat és ellenőrizze újra a szíjkallantyú hézagát.
4. Szerelje vissza a szíjburkolatot, és húzza meg a csavarokat.

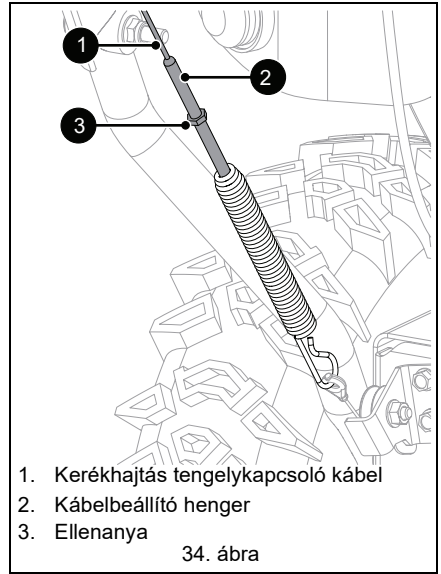


A KERÉKHAJTÁS TENGELYKAPCSOLÓ BEÁLLÍTÁSA

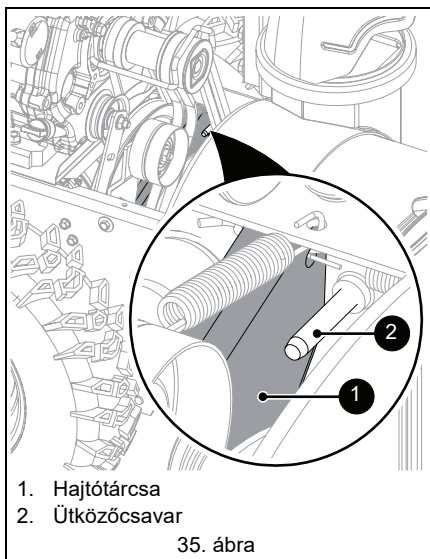
Lásd 34. ábra.

Ha csúszik a hajtás, akkor állítsa be a kerékhajtás tengelykapcsolót, hogy ellensúlyozza a dörzstárcsa kopását.

1. Állítsa le a motort, vegye ki a kulcsot, és várjon, amíg az összes mozgó alkatrész leáll.
2. Bontsa a gyújtógyertya vezetéket csatlakozását.
3. Lazítsa meg az ellenanyát a kábelbeállító hengeren, és fordítsa lefelé a kábelbeállító hengert, hogy rövidítse a kábelt és teljesen kiküszöbölje a kábel lazaságot.



4. Bontott kerékhajtás tengelykapcsoló mellett ellenőrizze, hogy hajtótárcsa érinti-e az ütközőcsavart. Lásd 35. ábra.



5. Csatlakoztassa ismét a gyújtógyertya vezetéket.

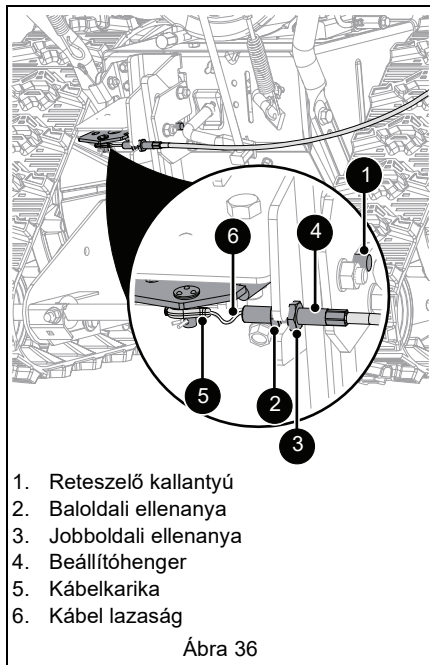
A MAGASSÁGÁLLÍTÓ KÁBEL BEÁLLÍTÁSA

Modell 921330

Lásd Ábra 36.

MEGJEGYZÉS: A beállítások megkezdése előtt ellenőrizze, hogy teljesen kapcsolódott-e a magasságállító reteszelő kallantyú.

1. Lazítsa meg a kábelbeállító hengeren lévő ellenanyákat.
2. Húzza meg a jobboldali ellenanyát, hogy megszüntesse a beállító henger és a kábelkarika közti kotyogást.
3. Húzza meg a baloldali ellenanyát.



HIBAELEHÁRÍTÁS

Probléma	Valószínű ok	Kijavítás
Nem indul be a motor.	Ki állásban van a motorkapcsoló.	Fordítsa BE állásba. Lásd <i>A motor be / ki kapcsolója</i> 10. oldalon.
	Nincs az egységben a motorkulcs.	Dugja be a kulcsot. Lásd <i>A motor be / ki kapcsolója</i> 10. oldalon.
	Ki állásban van a szívatógomb.	Fordítsa Be állásba szívatógombot. Lásd <i>Szívató beállítógomb</i> 10. oldalon.
	Zárva van az üzemanyagszelep.	Nyissa ki a szelepet. Lásd <i>Üzemanyagszelep</i> 10. oldalon.
	Üres az üzemanyagtartály.	Tölts fel üzemanyaggal az üzemanyagtartályt. Lásd <i>Az egység használatba vétele előtt</i> 12. oldalon. Lásd az egység Szervizelési útmutatója.
	Szennyezett üzemanyag-ellátás.	Cserélje ki tiszta üzemanyagra.
	Nincs szívatás a motorban.	Ha hideg a motor, akkor nyomja meg háromszor (kétszer esetén) a szívatógombot és indítsa be a motort. Ne használja a szívatót a motor melegítésére. Lásd <i>Szívatógomb</i> 10. oldalon.
	Nem működik a gyújtáskapcsoló indító áramköre. (<i>Elektromos indító</i>)	Javítás érdekében a viszonteladóját keresse fel.
	Bontva van a gyújtógyertya vezetékeinek csatlakozása.	Csatlakoztassa a gyújtógyertyát. A motor útmutatóját nézze meg.
	Hibás a gyújtógyertya vezetéke.	Cserélje ki vagy tisztítsa meg a gyújtógyertyát. A motor útmutatóját nézze meg.
A motor nehezen indul és alacsony teljesítménnyel működik.	Túl sok üzemanyag van a motor hengerében (túlfolyás).	Fordítsa „ki” helyzetbe a szívatógombot, és próbálja beindítani a motort. Lásd <i>A motorindítás</i> 12. oldalon.
	Hibás a motor.	Keresse fel az Ariens viszonteladóját vagy a motorgyártó hivatalos szervizközpontját.
	Túl gazdag üzemanyag-keverék.	Fordítsa ki helyzetbe a szívatógombot. Lásd <i>Szívató beállítógomb</i> 10. oldalon.
	Hibás, elszennyeződött a gyújtógyertya vagy helytelen a gyertyahézag.	Tisztítsa ki és állítsa be megfelelően a gyújtógyertya hézagot (nézze meg a motor útmutatóját) vagy keresse fel Ariens viszonteladóját.
	Üzemanyagtartály sapka légtelenítő blokkolva.	Szereljen be új üzemanyagtartály sapkát.

HIBAELEHÍRÍTÉS

Probléma	Valószínű ok	Kijavítás
Leáll a motor.	Üres az üzemanyagtartály.	Tölts fel üzemanyaggal az üzemanyagtartályt. Lásd <i>Az egység használatba vétele előtt</i> 12. oldalon. Lásd az egység Szervizelési útmutatója.
	Zárva van az üzemanyagszelep.	Nyissa ki a szelepet. Lásd <i>Üzemanyagszelep</i> 10. oldalon.
	Mechanikai akadály van a marócsigában vagy a turbinakerékben.	Állítsa le a motort, húzza ki a kulcsot és hagyja, hogy az összes mozgásban levő alkatrész leálljon. Újraindítás előtt ellenőrizze az egységet, és távolítsa el az akadályt.
	Szennyezett üzemanyag-ellátás.	Cserélje ki tiszta üzemanyagra.
	Hibás a gyújtógyertya vezetéke.	Cserélje ki vagy tisztítsa meg a gyújtógyertyát. A motor útmutatóját nézze meg.
	Hibás a motor.	Keresse fel az Ariens vízszinteladóját vagy a motorgyártó hivatalos szervizközpontját.
	Üzemanyagtartály sapka légtelenítő blokkolva.	Szereljen be új üzemanyagtartály sapkát.
Rövid ideig működik az egység, majd leáll.	Túl nagy nyomást hoznak létre az üzemanyagtartályban az ott képződött párák.	Lassan lazítsa meg az üzemanyagtartály sapkát.
Nem halad előre- vagy hátrafelé az egység	Kopott a dörzstárcsa.	Cserélje ki a dörzstárcsát. Lásd az egység Szervizelési útmutatója.
	Nincs megfelelően beállítva a kerékhajtás kábel.	Szüntesse meg a marócsiga kábel lazaságát. Lásd <i>A kerékhajtás tengelykapcsoló beállítása</i> 23. oldalon.
	Nem működik a kerékhajtás szíj.	Javítsa meg vagy cserélje ki a kerékhajtás szíjat. Lásd az egység Szervizelési útmutatója.
	Nincs megfelelően beállítva a sebességválasztó.	Állítsa be a sebességválasztót. Lásd <i>A sebességválasztó kar beállítása</i> 20. oldalon.
Nem vagy nem megfelelően szórja a havat az egység.	Töröttek a nyírócsavarok.	Lásd <i>Nyírócsavarok cseréje</i> 19. oldalon.
	Nincs megfelelően beállítva a szerelék tengelykapcsoló/fék.	Lásd <i>A szerelék tengelykapcsoló és fék beállítása</i> 21. oldalon.
	Befagyott a helyén a turbinakerék.	Vigye meleg helyre az egységet, hogy kiolvadjon.
	Jég vagy törmelék akadályozza a marócsigát.	Állítsa le a motort, vegye ki a kulcsot és hagyja, hogy az összes mozgásban levő alkatrész leálljon. Újraindítás előtt ellenőrizze az egységet, és távolítsa el az akadályt.
	Kürt el van tömődve hóval.	Állítsa le a motort, vegye ki a kulcsot, és várjon, amíg az összes mozgó alkatrész leáll. Egy tisztítószerszámmal tisztítsa meg a kürtöt és a marócsiga házat. NE kézzel végezze.
	A marócsiga hajtószíj csúszik, kopott vagy sérült.	Állítsa be, vagy cserélje ki a marócsiga hajtószíjat. Lásd az egység Szervizelési útmutatója.
Túl sok hó marad a gép után.	Elkopott vagy sérült a leszedőkés.	Állítsa be, ha kopott és cserélje ki, ha megrongálódott vagy amennyire lehet le van engedve a leszedőkés és nem érinti a földet vagy nincs kellően megtisztítva. Lásd <i>A leszedőkés beállítása</i> 18. oldalon.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Valószínű ok	Kijavítás
Balra vagy jobbra húz az egység.	Be kell állítani a csúszótalpakat és a leszedő kést.	Végezze el a csúszótalpak és a leszedő kés beállítását. Lásd <i>A csúszótalpak beállítása & A leszedőkés beállítása</i> 18. oldalon.
Folyamatosan sívít a szij.	Előfordulhat, hogy befagyott a turbinakerék.	Vigye meleg helyre az egységet, hogy kiolvadjon.
	Be kell állítani a szerelék tengelykapcsolót.	Lásd <i>A szerelék tengelykapcsoló és fék beállítása</i> 21. oldalon.
Apró gumidarabok gyűlnek össze a vázban.	Dörzstárcsa kopás.	Normális jelenség a dörzstárcsa kopása és nincs szükség beavatkozásra, amíg tömbök vagy nagy gumidarabok nem kezdenek a felhalmozódni a keretben. Ha javítás szükséges, akkor nézze meg az egysége Szervizelési útmutatóját.

TÁROLÁS



FIGYELMEZTETÉS:
KERÜLJE EL A SÉRÜLÉST.
A tevékenység megkezdése előtt teljes egészében olvassa el és értse meg a Biztonság című részt.

RÖVID TÁVRA

1. Működtesse néhány percre a marócsigát/turbinakereket a maradék vagy olvadt hó eltávolítására, hogy megakadályozza a turbinakerék befagyását.
2. A műszaki jellemzőknek megfelelően húzza meg a csavarokat.
3. Látható kopás, törés vagy sérülés szempontjából ellenőrizze az egységet. Szükség esetén végezzen javítást.
4. Vékony olajréteggel vagy rozsdagátló szerrel védje a fedetlen fémterületeket.
5. Készítse fel az üzemanyag-ellátó rendszert a tárolásra.

MEGJEGYZÉS: Minőségi üzemanyag stabilizátor használatát ajánlja az Ariens az üzemanyagban. Az üzemanyag stabilizátor nélkül az üzemanyag-ellátó rendszerben maradt üzemanyag már rövid idő elteltével bomlani kezd és ragadós lerakódásokat hagy maga után a rendszerben, melyek károsíthatják a porlasztót, az üzemanyagtömlőket, szűrőt és a tartályt. A leghatékonyabb megoldás, ha üzemanyag vásárláskor mindegyik üzemanyagtartályba stabilizátort adagol. Az üzemanyag betöltése előtt végezze el a stabilizátor betöltését.

- a. Ariens (lásd *Pótalkatrészek* 15. oldalon) vagy azzal egyenértékű üzemanyag stabilizátort adagoljon a gyártó utasításainak megfelelően az üzemanyagtartályba vagy a megmaradt üzemanyagot tároló bármely üzemanyag kannába.
 - b. A stabilizátor adalék betöltése után legalább 5 percig járassa a motort, hogy az adalék elérje a porlasztót.
6. Zárja el az üzemanyagszelepet, és hagyja, hogy magától leálljon a motor.
 7. Vegye ki a kulcsot és állítsa leállítás állásba a motorkapcsolót.
 8. Hűvös, száraz és védett helyen tárolja az egységet. Ne végezze szabadban a tárolást.

HOSSZÚ TÁVRA

1. Hajtsa végre a rövid távú tárolási teendőket.
2. A só vagy más korrozív hóolvasztó anyag maradványait kímélő szappannal és alacsony nyomású vízzel mossa le.

FONTOS: Sohase fecskendezze nagy nyomású vízzel az egységet.

3. A *Karbantartás* című részben, a 14. oldalon leírt módon végezze el a kenést.
4. Javítson ki minden megkarcolódott festett felületet.
5. A keret vagy a tengely alá tett bakkal tehermentesítse a kerekeket.
6. Hűvös, száraz és védett helyen tárolja az egységet. Ne végezze szabadban a tárolást.

SZEZONKEZDETI ELŐKÉSZÜLETEK

Az üzemanyagszelep hosszú tárolást követő első kinyitása előtt, töltsön be friss, stabilizátorral kezelt üzemanyagot az üzemanyagtartályba, és a megmarad üzemanyagot tároló kannákba.

TARTOZÉKOK

Az Ariens viszonteladóját keresse meg az egységével kompatibilis tartozékok és szerelések teljes listájáért.

Leírás	Alkatrészszám
Hókabín	72103300
Elülső súly készlet	72406500
Vágólapok	72406900
Takaró	72601500
Összetett csúszótalp készlet (2 darabból álló készlet)	72603100

MŰSZAKI JELLEMZŐK

Modellszám	921323	921324	921330
Leírás	Deluxe 24	Deluxe 28	Deluxe 28 RapidTrak
Motor	Ariens AX		
Össznyomaték* – N•m (lb-ft)	17.3 (12.8)	19.5 (14.4)	
Hengerűrtartalom – cm ³ (in ³)	254.0 (15.5)	291.0 (17.8)	
Magas üresjárási – fordulatszám (percenként)	3600 ± 50		
Elektromos indító	230V		
Üzemanyagtartály kapacitása – liter (qt)	1.4 (1.5)	2.7 (2.9)	
Fényszóró	20 Watt		
Kürt			
Kürt forgatási szöge	200°		
Forgatás vezérlés	2.5X jégfúró		
Terelőcsőr vezérlés	Kezelőpanelen lévő kar		
Marócsiga			
Hótakarítási szélesség – cm (in)	61.0 (24.0)	71.1 (28.0)	
Fogaskerék ház	Öntöttvas		
Marócsiga átmérője – cm (in)	35.6 (14.0)		
Turbinakerék			
Turbinakerék átmérője – cm (in)	35.6 (14.0)		
Turbinakerék fordulatszáma (fordulat percenként)	1010		
Turbinakerék csúcssebessége – m/sec (ft/sec)	18.8 (61.7)		
Hajtás			
Marócsiga	Dupla HA szíjak		
Kerékhajtás	Disc-O-Matic®		
Sebességek	6 előre felé és 2 hátrafelé		
Tengelyvezérlés	Auto-Turn™		
Gumiabroncsok			
Átmérő - in	16 x 4.8-8 egyirányú		Nem áll rendelkezésre
Nyomás	Nézze meg a gumiabroncs oldalfalát.		Nem áll rendelkezésre
Méret és tömeg			
Hossz – cm (in)	148.1 (58.3)		148.6 (58.5)
Magasság – cm (in)	116.6 (45.9)		115.1 (45.3)
Szélesség – cm (in)	67.1 (26.4)	75.9 (29.9)	
Tömeg – kg (lb)	108.0 (238.0)	117.5 (259.0)	128.4 (283.0)

CE hang (hiv. ISO 11201:2010) és vibráció (hiv. ISO 8437:2019)			
Kezelő füleinek hangnyomás terhelése (Lpa) db(A) mértékegységben	90.0	93.0	
Bizonytalanság db(A) értéke	2.5		
Tipikus mért hangteljesítmény (Lwa) db(A)	102	105	
Garantált hangteljesítmény (Lwa) db(A)	106	109	
Vibráció nagysága (m/sec ²) a kezelő kezeinél	6.7	8.2	7.7
Bizonytalanság m/s2 értéke	3.4	4.1	3.9

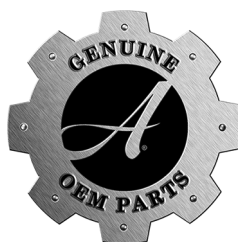
*A gyártó besorolása alapján, a motor kimenete az SAE J1940 szerinti össznyomatékként van kifejezve.



ARIENS
THE KING OF SNOW

655 West Ryan Street
Brillion, WI 54110

www.ariens.com



parts.ariens.com

WARNING

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects and other reproductive harm.

ARIENS|CO

